

THE COOPERATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. VIII, No. 16

JAFFNA, DECEMBER 1, 1969

Rs. 6/- p.a. (including postage) — 20 c. per copy

IN THIS ISSUE

	PAGE
Some Development Possibilities in Northern Ceylon	2
A. M. Ariya Abeyasinghe	
The Problems of Management in Developing Ceylon	2
K. Ramanathar	
Prosperity or Doom?	3
C. P. Vairamuttu	

COMMENTARY

INDUSTRIAL COOPERATIVES

The Prime Minister's visit to the North was welcome in more than one sense, and to us as Cooperators his visit was timely, in that he carried a special message to the Northern Cooperators, and took the opportunity to give them a cue as to what their future perspective should be. He referred to the Cooperative Movement as the inevitable instrument to usher in an economic democracy and said that, based on the findings of the Royal Commission on the Cooperative Movement, his government proposed to take further steps to strengthen the Movement.

Prior to that, at the annual Cooperative Conference of the Northern Division Cooperative Federation, Mr. K. S. Ponnuthurai, S.A.C., vehemently deplored the tendency in the North to neglect the industrial sector of the economy. That this is a fact and not mere fantasy is proved beyond doubt by Mr. Ariya Abeyasinghe, whose article appears in this issue.

Mr. Ariya Abeyasinghe has pinpointed the underutilisation of resources in the North—capital, manpower, entrepreneurship and natural resources—the potential sources of industry, employment, income and foreign exchange. In Ceylon, according to him, there are nearly 3,000 industries, and of these there are only 62 approved industries in the Jaffna District, with a land area of 992 square miles and a population of 613,000. Mr. Abeyasinghe has drawn the attention of cooperators to Mineral-Based Industrial possibilities, and Agro-Industrial, Fishing and Pearl Culture potentialities in the North.

The Cooperative Movement in Denmark offers a fine example of what can be done by cooperatives in a predominantly agricultural country. Contrary to popular belief, less than one quarter of the population in Denmark earns its living from agriculture. Industry and handicraft occupy more than one-third, and trade and transport about one-fifth of the population. In the Danish Cooperative community all cooperative forms of production and trade have developed freely and unfettered in all possible fields. This development has taken place side by side with the increase of the standards of living of the rural as well as the urban population, and that has been possible for Denmark only through her large foreign trade based on a high export of farm products and a high import of raw materials for agro-industrial development.

The British Cooperative Congress of 1948 in its statement of policy emphasised in unequivocal terms the paramount need for cooperatives to enter the field of industry. It observed: 'The Movement has hitherto insisted on the social value of an economy which integrates consumer need with the development of production. Unless the Cooperative Movement is able to enter production, one of its basic principles is denied expression.....'

"The movement must preserve and maintain the right of cooperators to develop their own resources under their own democratic control in the satisfaction of their needs, and in keeping with cooperative purpose and practice".

To the sceptic in the cooperative field the C.W.S. of England is a striking example, to which the Prime Minister himself referred in the course of one of his speeches in the North. It was not until 1871 that the C.W.S. was empowered to undertake manufacture on behalf of member societies. The first essays into production by the C.W.S. were prompted chiefly by threats from the private sector, by established manufacturers. The centralisation of the surplus funds of the growing movement in the Loan and Deposit Department of the C.W.S., the forerunner of the Banking Department, provided the necessary capital for entry by the C.W.S. into the realm of production.

In fact throughout the world the consumer cooperative societies have not confined themselves to their original function of purchasing and distributing basic consumer items. They have gradually extended their operations to umpteen fields such as fuel and heating, clothing and furniture, footwear factories and restaurants, laundries and pharmaceuticals, fruit or fish canning and vegetable processing, education and electrification, transport and telephone services, housing and insurance, and even cooperative undertaker's services. In short the cooperatives around the world have shown that there is no human endeavour beyond the scope of cooperative enterprise.

It is hoped that cooperators, not only in the North but in all parts of Ceylon as well, will heed the call to enter the industrial field in a big way by mobilising the entire resources of the movement. Any further delay on their part would be tantamount to failing posterity for all times and denying them a real democracy through cooperation based on Productivity, Efficiency and Social Justice.

TO BE OR NOT TO BE?

To be or not to be? That is the crucial question facing the cooperative banks in the country, stated Mr. R. Rajaratnam, President, Jaffna Cooperative Provincial Bank Ltd. during the course of his Presidential Address at the 40th Annual General Meeting of the Bank, held recently at Veerasingham Mandapam.

Tracing the history of the Bank—the first Cooperative Bank in the island—Mr. Rajaratnam said "The best tribute we can pay to the founding fathers is to run this Bank efficiently, according to the ideals they set out".

Mr. Rajaratnam referring to the evidence given by the Bank's representatives before the Cooperative Commission said they had stressed the need for Cooperative Banks. He observed that the Commission had not recommended a compulsory merger of the Cooperative Banks which are working satisfactorily, with the People's Bank.

"We must carefully consider our future", he said, "and think in terms of posterity. It's up to you to decide whether we should continue as a Cooperative Bank with a separate identity or merge with the People's Bank".

Concerted Drive

Mr. Rajaratnam appealed to the delegates to help build

AN APPEAL

I intend writing the story of the Youth Congress, Jaffna. I shall be grateful if your Readers will help me by sending me any material that will be useful for this purpose. Copies of Presidential Addresses, Reception Committee Chairman's Addresses, Newspaper cuttings, documents of any other kind sent to me will be carefully used and returned to the sender promptly. Those who took part in, or have personal recollections of, the activities of the Congress, can also help by writing to me.

Yours truly,

S. Handy-Perinbanayagam.
"Amirtham",
Manipay,
Ceylon, 20-11-69.

Bunker Memorial Lectures

Dr. K. G. Saiyidain, a very eminent scholar from North India, will deliver two lectures on the theme "Crisis In Modern Society" on December 17th and 18th at the Veerasingham Mandapam. The lectures will begin at 6 p.m. each day.

These lectures will be the first to be delivered under the Bunker Memorial Lecture Series instituted to commemorate the memory of the late Rev. Dr. S. K. Bunker who was Principal and President of

the institution, so that it could stand on its own feet. He suggested that a concerted drive be launched to build up the Bank's Savings Deposits. "There's no reason", he said, "why we can't attract deposits. Every cooperator must do what he can to strengthen the Bank if it is to serve the development of the community". If we need our Bank, we must build up its funds, he

added. He concluded by appealing to the members to step up the repayment of loans taken under the New Agricultural Credit Scheme.

The following were elected to fill the vacancies in the Committee: Messrs. M. Kanapathipillai, T. Paramanandaram, S. Ambalavanar, T. K. Rajasekeram, T. Ambalam, R. R. Dharmaratnam, V. Rajathurai and S. V. Vallipuram.

'KEEP UP YOUR GOOD NAME'

For God's sake keep up your name. See that you ship the best-quality chanks. The test check that will be carried out does not absolve you of responsibility.

This was the advice given by Mr. A. S. Masudul Haq, Commercial Secretary to the High Commissioner for Pakistan, at a conference he had with representatives of the Northern Province Fishermen's Cooperative Societies Union. The conference which was held at Veerasingham Mandapam was chaired by Mr. R. C. S. Cooke, Vice-President, N. D. C. F.

Mr. Haq was on a visit to Jaffna to inspect the stock of chanks which the Union has contracted to supply East Pakistan.

Mr. Haq went on to say that in business it is quality that counts. If the Union could continue to supply high quality chanks, it could have the business for all time.

Pointing out that we in this region need the cooperation of each other, he said that right from the start he had been keen to promote trade between Pakistan and Ceylon, to import more and more from Ceylon. During the last 6 months, Pakistan had imported 4 million lbs. of tea from Ceylon, 10 million lbs. of rubber and also arecanuts and conch shells. The importation of conch shells was the great worry; our experience in the past when the trade was in private hands, he said, has not been encouraging; there had been a great gap between the quality promised and that supplied. That's why this time, despite

Jaffna College for over 30 years. The Bunker Memorial Lectures will be delivered once a year by some eminent person either from Ceylon or abroad.

Dr. Saiyidain is a member of several educational and cultural bodies in India and has worked with UNESCO in different capacities.

the rumours that the union has no stocks and no experience, they had decided to place their trust in the Union. Stating that he was happy with the stock he had inspected, he urged the Union not to betray the trust reposed in it.

Mr. R. C. S. Cooke stated that the Pakistan High Commissioner had done the Union a tremendous service. All this time the trade was in the hands of the private trade and the chank fishermen suffered. Now the High Commission had decided to place its trust in the Union as more honest, reliable and trustworthy than the private trader.

Mr. G. W. Alexander, President of the Union expressed his gratitude to the Pakistan High Commission for the trust it had placed in the Union: they had felt that purchase at the source would benefit the fishermen. He appealed to the members not to betray this trust but continue to maintain the quality so that in the future chank exports would be channelled through the Union.

Mr. S. Stanislaus traced the history of the battles between the Union and the private traders over the right to export chanks. Even when the Union had been given the monopoly rights, the traders had successfully persuaded the importers in Pakistan to carry out a boycott. Fortunately this time despite the subterfuges of private traders, the Union had been able to obtain a big contract, thanks to the Pakistan High Commissioner and the Commercial Secretary. He added that if the Union was informed in advance of the bulk supply needed, they would be in a position to supply it. He hoped that this would become a permanent arrangement.

Mr. V. Canagasabai ACCD (Development) said the Union was yet in its infancy and couldn't progress without assistance. He was thankful to the High Commission for the assistance it was giving the Union.

Some Development Possibilities In Northern Ceylon

Ceylon is now faced with the problem of economic development due to population outstripping production. It is also faced with this problem due to underutilization of resources which could be a potential source of industry, employment, income generator and even foreign exchange earner. Incidentally, the Northern Province is backward though you have the resources, capital, manpower and entrepreneurship. In Ceylon there are nearly 3,000 industries. Of this there are only 62 approved industries in the Jaffna District with a land area of 999 sq. miles and a population of 613,000. There are 4 Government owned industrial establishments in Jaffna District, located at KKS, Elephant Pass, Chunnakam and Paranthan. On the other hand there are only 2 private sector industrial establishments and 2 Government sector establishments in Mannar District, with a land area 964 sq. miles and a population of 60,000, whereas in Vavuniya District there are only 1 private sector approved industrial establishment and 1 public sector unit. The land area in Vavuniya District being 1,467 sq. miles with a population of 69,000. Looking at Trincomalee District with a land area of 1,048 sq. miles and a population of 138,000 there are only 6 industrial units in the private sector and 1 public sector industrial unit. This pattern of

ombos with Jaffna. There are a multitude of Telecommunication facilities and so do power supply and electricity. Educationally, you have good Government owned and private public schools. Vocational Training is provided by the Junior Technical School. You have banking and credit facilities through the People's Bank, Bank of Ceylon and the Bank of Jaffna. You have a fine cooperative set up. Health services and manpower is also available in your areas. Co-operative Societies already provide the necessary marketing channels for your product. So I wonder why you do not attempt to establish at least multipurpose industrial cooperatives to manufacture consumer goods. The Northern District of Ceylon is rich with resources which could be tapped for resources based industries. The purchasing power of the people in the Northern District is adequate to establish demand oriented industries as well. I would indicate to you a few industrial possibilities in your areas which you could explore for your own benefit.

Mineral-Based Industrial Possibilities

Until the geological mapping of the Dry Zone is completed it would be futile to speculate on the potential resources in minerals with the exception of limestone and quartz sand for cement and

sent Ceylon exports raw ilmenite sand but if we refuse it and export it in the processed or even semi-processed form, the country can get more foreign exchange than it gets now from raw sands. By-products like manazite found in the Northern Province especially at Kudremalai Point are also potential foreign exchange earners.

Good deposits of graphite occur near Kabitigollewa and Maniarkulam near Vavuniya which could be mined for export.

Some inferior iron ore is found in the Alampil area near Mullaitivu etc. in the form of superficial float nodules, inexpensive to collect and therefore of likely use in due course in our iron and steel industry for mixing with scrap and better ore from elsewhere.

The clue to the availability of oil in the Northern Province will be known soon after the proposed experimental drilling by the Petroleum Corporation of Ceylon.

Fishing and Pearl Culture

Fishing has always enjoyed a traditional importance. It can be improved and developed along modern lines, with the provision of better gear and harbour facilities and through fishing-farming by breeding of various rarities of fish. You could also develop a thriving export industry to export prawns, lobsters, crabs, shrimps, turtles either live or canned through better management of lagoons which abound along your coasts.

Our natural pearls have proved a failure in recent times and hold out poor prospects of revival. But this should not mean that our reputation is lost for good. Today, the cultural pearl industry is considered more economic, scientific and dependable. There is scope for the farming of pearl oysters suited to our environment under controlled conditions and the development of a culture pearl industry not only off Mannar but also in the placid lagoons and backwaters around Mullaitivu and Batticaloa.

Agro-Based Industrial Possibilities

Cashew Kernel Canning and Cashew Nut Shell Oil for Export

The cashew tree appears to flourish in even the poorest of soils and it seems, therefore to be a possible cash crop. Prospect for these are in the Jaffna, Vavuniya, Trinco and Mannar Districts. The cashew tree can bear fruits after 3 years but this first crop yields only between 3-4 kilos. A good average crop for a mature plantation tree is around 10 kilos to about 30 kilos. Plantation cultivation of the cashew tree generally produces the highest yields but it is a fact that most of the raw nut harvest came from wild trees while plantation cultivation is an exception. However, I would suggest that you should organize plantation with density of 100 trees to 200 trees per hectare. There are vast export markets for cashew nut kernels in foreign countries. The largest importers of cashew nut kernels are U.S., E. European countries, U.K., Japan, Canada, Australia, Fe-

déral Republic of Germany and Scandinavian countries. U.S. alone consumes 54% of world supply of cashew kernels and E. Europe 30%. The Scandinavian countries offer very good prospects for cashew where strong alcoholic drinks are served more frequently than wines. These strong drinks are usually served with salted nuts, fish sticks, pretzels or crackers. The size of this "drink-accessory" market is considerable. Demand for cashew also come from U.K., Hong Kong, Lebanon, Canada, Australia, Denmark where they use it in the confectionery industry. You could get as much as 70 U.S. cents per lb. for cashew kernels in the world markets. Generally, tins of 25 lbs. are exported to world markets by exporters. This kind of canning of cashew kernels could be started in Vavuniya District.

The cashew nut shell pro-

duces a liquid or oil which fetches very high prices in the world markets. The cashew shell liquid is an oil having many uses in the paint, chemical, plastic and allied industries. The cashew nut shell liquid's polymerising properties make it useful in these industries and as a friction modifier it is important in the production of brake linings. The main markets for cashew nut shell liquid are U.S., U.K. and Japan accounting for more than 95% of world imports. The average world prices for cashew nut shell liquid is \$ U.S. 400 (CIF New York). Hence, this is also a new investment area for cooperative unions.

The fruit of the cashew tree consists of the nut with a "false" fruit. This fruit can be used for jam-making, for fruit juices and for making alcoholic beverages.

(To be Continued)

Problems of Management In Developing Ceylon

(Continued from our last issue)

The various activities of Public Relations such as the use of the Radio, Posters, Conferences, letters etc. are all linked together in a sustained way. A fundamental truth of Public Relations is that it is used to establish mutual understanding. It is a two-way affair. While the Manager is trying to influence the Public, the Public in turn has a direct effect on the decisions being made by the Manager. The Public Services Management for instance, has a multiplicity of "publics" to deal with, for example, the politicians at National or local level; the group that is immediately affected by the decision, the Trade Unions, the Pressure Groups connected with a particular area of work, other Governmental organizations and the general public. All public relations activities depend for their success on people and no programmes of development in any sector can succeed without their support. The media available to Public Service Managers for public relations are (a) the mass me-

of the people. This situation poses problems in the Public Services Management functions of the country. The urgency for Management as against administration is being felt. The entire educational system has to be geared to the changing needs. Administrative organizations, practices, attitudes of the Public Services Managers are undergoing changes. The entire Management functions of Planning, Organization, staffing and staff development, Leadership, and Motivation, Coordination and Communication, Control review and Evaluation, Public Relations are subject to a continuous review. The care for assessment, in fact continuous assessment, of training needs of the Public Services Managers is strongly felt by the Government to improve their performance which is required to support the vital programmes of Government. It is even suggested that a Public Services Department should be established to deal with all problems of staffing and careerism in the Public services. The main problem in Public Ser-

By K. RAMANATHAR

dia namely (1) the Radio (ii) the Newspapers (iii) Public Relations (b) Conferences (c) Exhibitions (d) Films (e) Publicity Documents. The selection of a medium is seen from the nature of Public relations functions which is to communicate and improve the image of the Public Service Management as well as that of the "Public".

In Public Relations, satisfactory results do not just happen; they have to be earned and they are usually the product of a "deliberate, planned and sustained effort to establish and maintain mutual understanding between the organization and its public".

Vast Changes

We are witnessing in our Country vast changes, politico-economic, in the environment, the changed and continuously changing aspirations

vice Management appears to be the inadequate appreciation of the Principles of Accountable Management, which means holding individuals and Units responsible for performance measured as obviously as possible. This would bring into play the Programme and Performance Budget. Whilst these are devices and good tools for Performance Improvement I would like to conclude that Public Service Managers to make things happen, should start to have a look "inwards" before trying to find reasons that impede performance outside of themselves. The Public Service Management would do well to ask six questions and their own answers direct their destiny. Kipling aptly remarked thus:

"I have six honest serving men
They taught me all I know
Their names are What, Why
and When
Where and How and Who".

by A. M. Ariya Abeyesinghe

distribution of industrial units in Northern Ceylon is comparatively smaller in number compared to the rest of the island. This may be ascribed to the fact that most industries in Ceylon are market oriented industries located in and near the centre of commerce and industry—Colombo. This does not mean, that you in Northern Ceylon cannot or should not establish industries in your own areas. You have all necessary infra-structural facilities for industrial development. There is a fine transport network which is adequate to sustain the potential industrial complex and the proposed industrial estate at Atchuveley. The Jaffna District, Vavuniya District and Trincomalee District has the required roadage. The railway lines in the Northern Ceylon total 180 miles. The airway links Col-

glass manufacture. The sedimentary limestone deposits of Miocene age found along the coast from Kalpitiya past Mannar and Jaffna to Mullaitivu are of high grade and of large quantity to support cement manufacture for a long period to come. So also the sand deposits of Adampan, Kudatanai and Ariyalai hold our prospects for a successful glass industry. Between Pulmoddai and Kokkilai on the N. East coast of Ceylon stretch deposits of 50-60% concentration of ilmenite in the beach sand amounting to about 4 million tons or more. Others exist at Tirukkivil (about 500,000 tons) in the Eastern Province. Ilmenite is the raw material for the manufacture of titanium white (Titanium dioxide), lacquers and varnishes. The metal titanium is used for alloying with steel to produce ferro-titanium. At pre-

PROFITS EXCEED HALF A LAKH

The Jaffna Cooperative Provincial Bank has made a net profit of Rs. 60,007/- for the period 1-1-68-31-12-68.

The 40th Annual Report of the Bank discloses that business has increased all round: during the period under review, the Bank has lent out Rs. 660,267/17 as Ordinary Loans, Rs. 100,807,371/38 as Cash Loans, Rs. 623,900/ as Marketing Loans, Rs. 906,039/30 as Special Loans, Rs. 7,645,513/01 under the New Agricultural Credit Scheme and Rs. 7,319,931/- on pawns. Recoveries too have been better than previous year's. The Bank's investments tot up to Rs. 3,232,602/-. Savings Deposits increased from Rs. 2,543,243/61 in 1967 to Rs. 3,-

531,665/56 at the end of 1968. Fixed Deposits had fallen from Rs. 2,451,627/63 in 1967 to Rs. 2,064,714/48 at the end of 1968, the chief reason being that societies had converted their fixed deposits to Savings Deposits.

The Report stresses that it is imperative that the Bank be in a position to finance member societies, without depending on outside help. It appeals to everyone to deposit his Savings in the Bank: this in turn will be used to finance economic development in the area through cooperatives. It appeals specially to cooperative societies to encourage members to save and to deposit these Savings in the Bank.

Jaffna Peninsula: Future Prosperity Or Doom?

Let me first deal with the most important question of our annually recurring ground water balance, for in the correct estimation of this alone depends the future prosperity or even doom of our Peninsula. But before dealing with the water balance it is necessary to have a clear picture of the total available subterranean fresh or potable water resources. Given below is a cross-sectional view where the convex shaped contour line BGE is the water table and the concave shaped contour line BHE is the fresh water/salt water interface. For all purposes of our discussion the interface here is taken as the contour line where the chloride contents of the waters are 500 p.p.m. Now from the mean sea level (m.s.l.) datum BDE the maximum height of the water table is about 3 feet and the maximum depth of the interface is about 110 feet. Hence our Peninsula's potable ground waters lie stored somewhat in a lenticular shaped form. Here again it must be observed that whereas the plano-convex terrain BDEGB contains the enclosed waters lying above the m.s.l. datum, the lion's share of our potable ground waters lie below the same datum and enclosed within the plano-concave terrain BDEHB. Hence

off through the entire lot of wells in our Peninsula and the quantity discharged into the surrounding seas through spring outlets. (This annual discharge into the seas through springs is another of those controversial points about which I will deal later). Based on this rather unwarranted theory is the repeated warnings our team is never tired of issuing to the Govt. thus: "well irrigated activities of the Peninsula during the dry season of any year should never exceed the recharge underground of the main waters of the previous year, if the ground water shortage is to be avoided. Consequence would be increased salinity infiltration." These warnings coming as they do at a time when more and more acres of land everywhere are being put under cultivation in response to the Government's grow more food call, is surely nothing short of only a great setback to the highly industrious Jaffna peasant's endeavours in this line. Hence it is very necessary therefore to critically analyse the pros and cons of all the arguments put forward by the team in support of its ominous warnings issued. In this connection, as I have hinted earlier it is necessary to know what some

sinks down to the m.s.l. datum BDE, which is generally during the dry months of the year, then this was a sure indication that the underground fresh waters have been exhausted and only saline waters would now seep into the wells. By way of substantiation is the short list given in appendix III sheet III of the booklet, of some of the observation wells whose chloride contents in their waters during drought months are more in quantity than during the wet months. At this stage it must be made known to my readers that from all the available data, the greater number of the 400 odd observation wells under study in our Peninsula are found to contain more chloride contents in their waters during the wet months and not during the dry months. Reference to the iso-chlor map would reveal those regions whose well waters exhibit unpalatable salinity all the year round as well as during the dry seasons only, are strictly confined to the North Western coastal belts of the Peninsula including all the small islands around, and also a few other wells located in scattered pockets adjoining the internal lagoons. In fact another of my earlier memos explains with facts and figures as to why and how some well waters exhibit increased salinity during the wet seasons only, whilst some others show increased salinity during the dry months only etc. Now then reverting back to the topic of our annual ground water balance, I am really at a loss to know as to how our technical team had arrived at the utterly unwarranted conclusions that if the annual draw off of our ground waters were to exceed the previous year's recharge due to the seasonal rains, then it would only lead to the disastrous consequence of increased salinity infiltrations into all our wells by the automatic uprise of the interface towards the m.s.l. datum B.D.E. There is no doubt whatsoever that this mistaken inference had been drawn by the leader of the team based solely on the behaviour pattern of the Puttur tidal well. Even then it would indeed appear to be far more logical a deduction, if instead of bringing into calculations an year's recharge and draw off of ground waters, the team had merely issued a general warning to the effect that during no drought seasons of any year, by the draw off of ground waters for all needs of

the Peninsula, should the water table be allowed to sink down so low as to coalesce with the m.s.l. datum. Now in this connection however crops up another important question: Do all the wells in the Peninsula conform to the identical behaviour pattern as the Puttur tidal well? My answer to this again is an emphatic No. I have dealt at length on this particular issue in another of my earlier memos and hence no repetition of it is necessary here. Nevertheless this being one of the vital issues on which is centred all the present controversial decisions of the technical team regarding the maximum quantity of ground waters annually extractable etc, it is therefore necessary to discuss one particular aspect of this in greater detail here. As explained earlier, in the Puttur tidal well it was observed that the rate of sinking downwards of its water table to the rate of upward thrust of its underlying interface was in the ratio of 1:37. If this trend was to hold good throughout the Peninsula, as the leader of the team had openly admitted it to be the case, then this means according to him that by the time the water table in the Peninsula as a whole sinks down to the m.s.l. datum then the interface also would automatically get thrust upwards as a whole towards the m.s.l. datum, thus indicating a complete exhaust of all the potable ground waters. Now since the proof of the pudding is in its eating as the saying goes let us therefore check the validity of this argument by reference to the behaviour pattern of the 110 feet deep drill hole waters at Kondavil, whose varying chloride contents with its increasing depths are almost identical to that of the Puttur tidal well. It would be observed that during the peak dry months in August of every year when the water table within this drill hole, and as a matter of fact that of the Peninsula as a whole too drops down to the m.s.l. datum, quite contrary to expectations the interface of this drill hole instead of automatically rising upwards to reach the same datum is on the other hand found to remain almost static at about 60 feet below the m.s.l. datum. So this itself is sufficient proof to convince anybody that the behaviour pattern of any drill hole waters and as a matter of fact of our underground aquifer strata, is never the same as

that of the waters enclosed in the said tidal well. This being so, it would now be interesting to know what the team has to say of it in its booklet. "The vertical distribution of salinity in the bore hole waters at Kondavil from October 1964 shows that the general pattern of change is indicated by improvement in the quality of the water at all levels during and after each wet season and by deterioration of quality during the dry periods. The observations are being continued for determining the long term trends." At great trouble and expense to the tax payer, the main reason for having the two drill holes bored by the hydro-survey team I am sure was for the purpose of observing the fluctuation trend of the interface within these waters, in between the wet and dry season of an year. So quite evidently, in the absence of any corroboration from the already available records of the last four years to tally with the pre-conceived notion already ingrained in the mind, the team therefore discreetly omitting any comments on this vital issue merely goes on to say about the necessity to continue the observations for determining the long term trends. If the monthly statistics and data of the last four years of these drill holes are not good enough to come to any reasonable decisions, then I am really at a loss to know as to what it is the team hopes to discover by continuing the drill hole observations for a still longer period. Well then, whatever the team's purpose may be for an extended period of study, the inference one can safely draw from the behaviour patterns of the two said drill holes for the last four years is that the vertical salinity distribution in the column of waters within the Puttur tidal well is quite an exception to the general rule prevailing everywhere else in our ground water strata. This characteristic behaviour pattern of the waters within the Puttur tidal well is only consistent with a subterranean tunnel link between the lower depths of the well and the sea bed beyond, not even a layman can now dispute. Hence the potable waters of lower density remaining poised over the sea waters of higher density gaining free access into this well through the tunnel, and the ratio of 1:37 based on the Ghybon-Herzberg hydrostatic principle being more or less adhered to in the precincts of this tidal well. But on the other hand the presumption that this same hydrostatic principle is prevalent throughout our subterranean aquifer strata also, merely on the speculation that there exists an incessant insurge underground of the surrounding sea waters which automatically must result in an upward thrust being exerted on the overlying fresh water stratum, has now to be dismissed in view of the interface in the two drill hole waters failing to show it to be so. Now then to come to one more issue on the question of the technical team's utterly unrealistic evaluations made on the quantity of annually available potable waters.

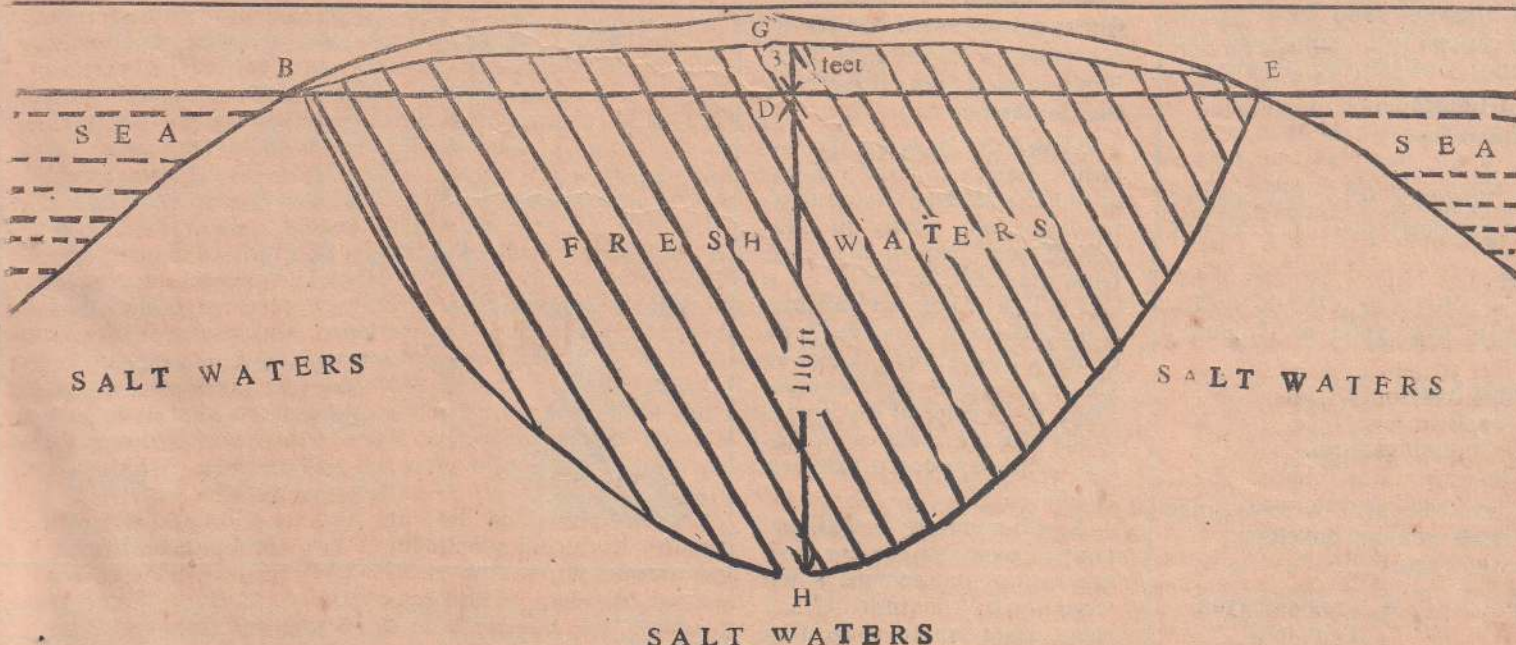
By C. P. Vairamuttu, E.Sc.

comparatively speaking the volume of waters enclosed below the m.s.l. datum BDE is nearly 35 times greater to that of the volume enclosed above it. I want my readers to bear this in mind when we come to discuss the very vital question of the annually available potable waters for our Peninsula's needs.

Arbitrary Basis

Now the technical team is very emphatic in its conclusions that the total volume of waters extractable for our annual requirements is only the quantity of it enclosed within the plano-convex terrain BDEGB that lies entirely above the m.s.l. datum. Not even a drop of the lion's share of waters lying below is taken into account by the team. On this highly arbitrary basis therefore the technical team's estimate of the annual ground water balance is the difference between the increase in volume of the ground water storage above the m.s.l. as a result of the year's rainfall recharge, and the sum total of all that year's volume of waters drawn

of the opinions already ingrained into the minds of the technical team are. Now then recalling to memory the first pump out tests carried out at the Puttur tidal well, it was observed that before the bottom lying salt waters began to get emitted, the 2 feet high water surface here and the nearly 75 feet deep interface of this well had both coalesced at the m.s.l. datum BDE. This means that when the water table BGE sinks 2 feet downwards in this well the interface BHE enclosed within this same well gets pushed upwards by 75 feet. So comparatively speaking the ratio of the rate of fall of the Puttur well water table to the upward thrust of its own interface is nearly 1:37. Based on these observations is the undoubtedly mistaken inference drawn by the leader of our technical team to the effect that all wells in our Peninsula on their being exhausted of their waters are subjected to the same behaviour pattern of this Puttur tidal well. This means that whenever the water table as a whole in the Peninsula



(To be Continued)

Implement Commission's Recommendations Immediately, Urges Employees' Federation

We request the Government to implement immediately the recommendations of the Royal Commission on Cooperation, runs one of the resolutions passed at the General Meeting of the Ceylon Cooperative Employees Federation, held at Veerasingham Hall recently.

The meeting also passed the following resolutions adopted at the Special Delegates Conference:

- This Special Delegates Conference requests the Government that the Special Committee referred to in Sections 14-21 and 14-22 of the Royal Commission Report be appointed before 10-12-1969.
- This Conference demands from the Government that all Cooperative Institutions be instructed not to recruit new personnel until such time the Special Committee referred to in the Resolution No. 2 is appointed.
- This Conference requests the Government to order all Cooperative Institutions to obtain the approval of the Special Committee referred to in resolution No. 2 for all appointments, Transfers and the Changes of Conditions of Service, from the date of handing over of the Commission Report to His Excellency the Governor General till such time that the C.C.E. S.B. is instituted.
- This Conference demands from the Government that the Special Committee referred to in resolution No. 2 be empowered to register all Cooperative employees in their present capacities.
- In view of the salary in-

crements given to Govt. employees and the recent pledges given to employees of Govt. Corporations and the Private Sector, and as recommended in the Royal Commission Report, this Special Delegates Conference demands from the Government that all Co-op institutions be instructed to give an all round salary increase of at least Rs. 50-00 to Co-op employees of all categories. This will be effective from 1-10-69.

- This Conference admits that a large sum of money will have to be incurred in connection with the campaign to get the Royal

Commission Report implemented and authorises the Employees Federation to establish a special fund of Rs. 50,000/00 and requests all Co-op employees for their contributions towards the fund. Each member should contribute a minimum of Rs. 2-50.

- This Conference demands all cooperative employees to contribute 8% and Societies 12% towards the E.P.F.

The spokesmen at the meeting were Mr. G.B. Walisinghe, President CCEF and Mr. K. Mylvaganam, President J/South Branch. Altogether 176 members attended the meeting.

'Coops Play Vital Role'

Cooperatives are playing a vital role in the economic activities undertaken by the Government to improve the lot of the farmer. Therefore it is appropriate that such an excellent building should have been put up by your Union at this juncture.

So said Mr. M. D. Banda, Minister of Food and Agriculture, speaking after he had declared open the new building put up by the Mannar District Cooperative Union. The Minister went on to say that the new Cooperative Secretariat at Mannar would prove immensely helpful as the Government intended widening the agricultural credit scheme and distributing consumer items through cooperatives. He also pointed out that the building had been put up with funds belonging to the Coop-

erative Movement.

Janab O. K. Seynul Abdeen, who presided, said the new Secretariat was the embodiment of the aspirations and dreams of the cooperators of the area.

Mr. R. Rajaratnam, President NDCF, pointed out that the Secretariat was proof of the fact that it was only through the Cooperative Movement that anything worthwhile could be achieved.

Mr. K. S. Ponnuthurai, SA CNR, said the newly constructed Secretariat would help in the development of the Mannar District, and in improving the lot of the farmer and the fisherman.

The M.P. for Mannar, Mr. V. A. Allegakone, Mr. R. B. Rajaguru, Deputy CCD, Janab M. S. A. Rahim, Chairman Mannar TC and Mr. K. B. Dissanayake, Marketing Commissioner also spoke. Mr. T. Lankanesan, Administrative Secretary, proposed the vote of thanks.

Loans Not Given In Time,

Fishermen Complain

The Fisheries Dept. does not give us loans in time.

This was the complaint made by fishermen at a Conference summoned by the ACCD (Development) Jaffna. The Conference which was chaired by Mr. Mylvaganam, was summoned to discuss fishermen's problems and ways of solving them. Delegates of fishery cooperatives, officers of the Fisheries Dept. and Coop Bank officials were present at the Conference.

Officials of the Jaffna Cooperative Bank who were present at the Conference, stated that the Bank was ready to lend 50% of the loan applied for from the Fisheries Dept.

The D.F.I. pointed out that if the Northern Province Fishermen's Cooperative Societies Union informed the Fisheries Dept. in advance of the credit needs of their member societies, then loans could be given in time.

A sub-committee was appointed to go into the question and formulate a scheme which would help to eliminate any snags fishermen face in getting loans.

Eastern Province Agricultural Cooperative Union Ltd.

Kalliyankadu, Batticaloa & Karaitivu
MAIN DEALER FOR MASSEY-FERGUSON
TRACTORS & IMPLEMENTS

SALES ○ SERVICE ○ SPARES
Electric & Oxygen Welding Undertaken

T'phone:—257, Batticaloa

T'gram:—"Service"

T'phone:—10, Nintavur

JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North,
Authorised distributors for

CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Groceries,
Oilmanstores & Ceramics and all goods distributed by the

COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

Address:

74/3, Hospital Road, Jaffna.

Retail Shop at:

15/1, Power House Road, Jaffna.

For the WELFARE OF YOUR FAMILY
&
For the DEVELOPMENT OF YOUR COUNTRY
SAVE in your BANK.....

THE JAFFNA COOPERATIVE PROVINCIAL BANK LTD.

SAVINGS DEPOSITS:—

- (1) Interest at the rate of 3½% is allowed from 1-11-69. Arrangements can be made to withdraw funds from this Account daily.
- (2) In the case of Institutions, the Rate of Interest payable will be 4% for the month in which there is a minimum balance of Rs. 5,000/- or over.
- (3) For Cooperative Societies the Rate of Interest payable will be 4½%.

FIXED DEPOSITS:—

From 1-11-1969 on New Deposits the following rates of interest will be payable:—

- (1) On deposits for 12 months 4%.
- (2) On deposits for 5 years and over 5%.
- (3) On deposits for 10 years and over 5½%.

RECURRING DEPOSITS:—Rate of Interest 6%.

Under this Scheme Deposits are received for 60 months, 81 months and 120 months. The minimum deposit will be Re. 1/- per month which after the end of 60 months will earn Rs. 70/-; after the end of 81 months, will earn Rs. 100/- and after the end of 120 months, will earn Rs. 163/-.

PAWN BROKING—Pawn Broking is done at all our Branches. The Rate of Interest charged is 10½% and repayment by instalments is allowed.

BRANCHES:

Jaffna—Paranthan—Chunnakam
Pt. Pedro (Nelliady)—Chavakachcheri—
Chankanai—Kayts—Vali-East (Averangal).

HEAD OFFICE:

59, MAIN STREET—JAFFNA.

SOUTH YALPANAM MPC'S UNION LTD., KILINOCCHI.

Phone: 8.

T'gram: "Yarunion".

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for: Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.

Cooperative Employees Certificate, Junior and Ordinary Levels

The next Cooperative Employees Certificate Junior and Ordinary Level Courses will commence on 2-1-1970.

1. C.E.C. Junior Course
(a) Period of Training:—3 months.
(b) Eligibility:—

Employees in Cooperative Societies who have passed the J.S.C. Examination. (Applications from employees who have not reached the J.S.C. standard will also be considered).

2. C.E.C. Ordinary Level Course
(a) Period of Training:—4 months.
(b) Eligibility:—

Employees in Cooperative Societies who have passed the S.S.C. or G.C.E. (O.L.) (six subjects) or C.E.C. Junior Level.

OR

Those who have passed the S.S.C. or G.C.E. (O.L.) with four Credit Passes including Arithmetic or Commercial Arithmetic.

Application Forms may be obtained from:—

The Principal,
Jaffna Cooperative Training School,
Jaffna.

Requests for application forms to be sent by post should be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Closing Date of Applications:—15-12-69.

Jaffna Cooperative Training School K. Paramothayan,
Jaffna, 22 10-69. Principal.

For Speedy Discharge and Safe Delivery

Jaffna District

Co-operative Harbour Services Union Ltd.

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

Telephone No. 598

தொடர்ந்து தனித்து இயங்குவதா அன்றி மக்கள் வங்கியுடன் இணைவதா?

கூட்டுறவு வங்கிகளை எதிர்நோக்கும் பிரச்சினை!

கூட்டுறவு வங்கிகள் இன்றுபோல் தொடர்ந்து தனித்து இயங்குவதா அல்லது மக்கள் வங்கியுடன் இணைவதா என்பதே இன்று நமது நாட்டிலுள்ள கூட்டுறவு வங்கிகளை எதிர்நோக்கியுள்ள முக்கிய பிரச்சினை என யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு மாகாண வங்கித் தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் மேற்படி வங்கியின் நற்பதாவது வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டத்திற்குத் தலைமை வகித்துப் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

இக்கூட்டம் வீரசிங்கம் மண்டபத்தில் அணிமையில் நடைபெற்றது.

இலங்கையிலே முதன் முதல் வங்கி என்ற பெருமை வாய்ந்ததாக நிறுவப்பட்ட கூட்டுறவு தது இவ்வங்கி. எனவே இவ்வங்கியை உருவாக்க உழைத்த பெரியார்களின் இலட்சியங்களுக்கு ஏற்ப நாம் இவ்வங்கியை நடாத்துவதே அவர்களுக்கு நாம் செலுத்தும் அஞ்சலியாகும் என்று மேலும் பேசுகையில் அவர் குறிப்பிட்டார்.



வ. ஜி. மே. சபை கூட்டுறவு மகாநாட்டில் மாலை நிகழ்ச்சிக்குத் தலைமை தாங்கிய அரசாங்க அதிபர் திரு. F. C. பீட்டர்ஸ் அவர்கள்

வங்கியை உருவாக்க உழைத்த பெரியார்களின் இலட்சியங்களுக்கு ஏற்ப நாம் இவ்வங்கியை நடாத்துவதே அவர்களுக்கு நாம் செலுத்தும் அஞ்சலியாகும் என்று மேலும் பேசுகையில் அவர் குறிப்பிட்டார்.

திரு. இராசரத்தினம் தொடர்ந்து பேசுகையில் கூட்டுறவு வங்கிகள் தனித்து இயங்குவதன் அவசியம் பற்றி எமது வங்கி கூட்டுறவு விசாரணைக்குழு முன் சாட்சியமளித்தது. விசாரணைக்குழு தனது அறிக்கையில் திறம்பட இயங்கும் கூட்டுறவு வங்கிகள் மக்கள் வங்கியுடன் கட்டாயமாக இணைய வேண்டுமென்று தகவுரை செய்யவில்லை என்று குறிப்பிட்டார்.

நாம் எமது எதிர்காலம் பற்றி கவனமாக ஆலோசிக்க வேண்டும் என்றும், வருங்காலச் சந்ததியின் நலனை மனதிற்கொள்ளவேண்டும் என்றும், அவர் மேலும் கூறினார். யாழ்ப்பாணக் கூட்டுறவு வங்கியின் எதிர்காலம் பற்றி குறிப்பிடும் போது அவர் கூறியதாவது: யாழ்ப்பாணக் கூட்டுறவு மாகாண வங்கி தொடர்ந்து தனித்து இயங்குவதா அல்லது மக்கள் வங்கியுடன் இணைவதா என்பதை நீங்களே தீர்மானிக்க வேண்டும். எமது வங்கி தனது சொந்தப் பலத்திலே இயங்குவதற்கு நீங்கள் ஒத்தாசை

புரியவேண்டும். வங்கியின் சேம்பணத்தைப் பெருக்குதற்கு நாம் முனைய வேண்டும். ஒவ்வொரு கூட்டுறவாளரும் இதில் அக்கறை செலுத்தவேண்டும். எங்களுக்கு ஒரு வங்கி தேவை என்றால் நாம் அதன் நிதிகளைப் பெருக்குவதற்கு வேண்டிய முயற்சிகளை மேற்கொள்ளுதல் எமது தலையாய பணியாகும். புதிய விவசாயக்கடன் திட்டத்தின்படி எடுத்த கடன்களைத் தவணை தப்பாது திருப்பிக் கொடுப்பது இன்றியமையாதது. பின்வருவோர் அதிகார சபையின் வெற்றிடங்களுக்குத் தெரிவு செய்யப்பட்டனர்: திருவாளர்கள் மு. கணபதிப்பிள்ளை, சு. அம்பலவாணர், தி. க. இராஜசேகரன், T. பரமான்ந்தராசா, வி. இராஜதுரை, R. R. தர்மரத்தினம், த. அம்பலம், S. U. வல்விபுரம்.

கூட்டுறவு

யாழ்ப்பாணம் 1-12-1969

இன்னும் தயக்கம் வேண்டாம்

வடபகுதி விவசாயத் துறையில் எடுத்து வரும் முயற்சியையும், ஆர்வத்தையும் என்ன காரணத்தினாலோ தொழிற் துறையில் காட்டத்தவறிவருகின்றது. இலங்கையில் இன்றுள்ள மூலவாயிரம் கைத்தொழிற்சாலைகளை அரசாங்கத்தால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட 62 கைத்தொழிற்சாலைகளே யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் இருக்கின்றன. கூட்டுறவில் செழுமை குலுங்கும் இப்பகுதியில் கைத்தொழிற் துறை இந்நிலையில் இருப்பது கூட்டுறவாளர் உட்பட எல்லோருக்கும் விசனத்தையளிக்கும்.

அணிமையில் யாழ்ப்பாணத்திற்கு வருகை தந்த பிரதமர் திரு. ட். லி சேனநாயக்கா கூட்டுறவு இயக்கமே பொருளாதார குடியாட்சிக்கு நுழைவாயில் என்று சுட்டிக்காட்டிய துடன் கைத்தொழில் முயற்சிகளைக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் மேற்கொண்டு உற்பத்தியினைப் பெருக்கவேண்டும் என்றும் கேட்டுக்கொண்டார். இக்கருத்திற்கொப்ப வ. ஜி. மே. சபை மகாநாட்டில் உரைநிகழ்த்திய சிரேஷ்ட உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. K. S. பொன்னுத்துரை வடபகுதிக் கூட்டுறவு இயக்கம் இதுவரை கைத்தொழிற் துறையைப் புறக்கணித்து வந்தமை வருந்தத்தக்கது என்றும் அத்துறையில் தீவிர முயற்சியும், ஆர்வமும் எடுக்க இன்றே முனைய வேண்டும் என்றும் வலியுறுத்தினார்.

இந்நிலையில், யாழ்ப்பாணத்தில் எந்தக் கைத்தொழிலைத் தொடங்குவது? அதற்கெல்லாம் தேவையான மூலப் பொருள்கள் இங்கு இருக்கின்றனவா என்று சிலர் அலுப்புடன் கேட்கலாம். இத்தகைய காரணமற்ற சோர்வை முதலில் அவர்கள் மனதை விட்டகற்றுவது அவசியம். யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் கைத்தொழிற் துறைப் பெருக்கத்திற்கு வேண்டிய மூலதனமும், இயற்கை வளங்களும், ஆட்பலமும் இருப்பதாகவும் கண்ணாடித் தொழிற்சாலை போன்றவற்றை தொடங்கலாம் என்றும் தொழிற் துறை பற்றி ஆராய்ந்த வல்லுனர் கருத்துத் தெரிவித்துள்ளார். இதேபோன்று கற்பகதருவாகிய பனையின் மூலப் பொருள்களிலிருந்து எத்தனையோ சிறந்த பொருள்களைத் தயாரிக்கலாம். யாழ்ப்பாணத்தில் உற்பத்தி செய்யப்படும் சில கனிவகைகளுக்குப் பிற இடங்களில் பெருமதிப்பு இருந்து வருகிறது. அக்கனிசிகள், மீன்கள் முதலியவற்றைத் தகரங்களில் அடைத்து ஏற்றுமதி செய்யலாம். இத்தகைய தொழில்களைத் தொடங்குவதனால் வேலை வாய்ப்புக்களையும், வருமானத்தையும் பெருக்குவதோடு அந்நிய செலாவணியையும் நாம் சம்பாதிக்கலாம். வடபகுதியில் இத்தொழில் அபிவிருத்திக்கு வழியமைப்பதற்கு கூட்டுறவு இயக்கமே சிறந்த சாதனம் என்பதை எல்லோரும் மனதிற்கொள்ளவேண்டும்.

இச்சமயத்தில் பிறநாடுகள் கைத்தொழிற் துறையில் எவ்வாறு வளர்ச்சியடைந்தன என்பதை நாம் அறியின் அத்துறையில் ஆர்வமுடன் ஈடுபடுவதற்கு இனியும் பின்னிற்க மாட்டோம். விவசாய நாடு என வர்ணிக்கப்படும் டென்மார்க்கில் நான்கில் ஒரு பகுதிக்குக் குறைவானவரே விவசாயத்தில் ஈடுபட்டுக்கின்றனர். மூன்றிலொரு பகுதியினர் கைத்தொழில்களிலும், கைப்பணிகளிலும் உழைத்து வருகின்றனர். பொதுவாக உற்பத்தி அங்கு கூட்டுறவு முறையிலே அமைந்து வெற்றிகரமாக முன்னேறியுள்ளது. கூட்டுறவு இயக்கம் கூட்டுறவுக் கொள்கைகளுக்கேற்ப எந்தத் தொழிலையும் மேற்கொள்ளலாம். இதற்கமைய எத்தனையோ நாடுகள் மருந்து தயாரிப்பது போன்ற பல்வேறு தொழில்களைக் கூட்டுறவு மூலம் சிறப்பாக நடாத்தி வருகின்றன.

1948ம் ஆண்டில் பிரித்தானியாவில் நடைபெற்ற கூட்டுறவு மகாநாடு, கூட்டுறவு இயக்கம் தொழில் உற்பத்தித் துறையில் முனைப்பாக ஈடுபட வேண்டும் என்றும், அவ்வாறு செய்யத் தவறின் அதன் அடிப்படைக் கொள்கைகளில் ஒன்றை மறுப்பதாய் அமையும் என்றும் கூறியமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

வடபகுதிக் கூட்டுறவு இயக்கம் கைத்தொழிற் துறையில் ஈடுபடுவதற்கான நல்ல சூழ்நிலையில் இன்று இருக்கின்றது. எனவே, இனியும் தயங்காது மக்கட் பலத்தை ஒன்று திரட்டி அத்துறையில் ஈடுபடுவது அவசியமாகும். அல்லது வருங்கால சந்ததியினருக்கு நாம் துரோகம் இழைத்தவராவோம்.

“கூட்டுறவாளர் வீதி”

பிரதமர் பெயர் சூட்டினார்

அளவெட்டி ப. நோ. கூ. சங்கம் உள்ள வீதிக்கு “கூட்டுறவாளர் வீதி” என கௌரவ பிரதமர் ட். லி சேனநாயக்கா அவர்கள் பெயர் சூட்டினார்.

அண்மையில் யாழ்ப்பாணத்திற்கு வருகை தந்த பிரதமர் அளவெட்டி ப. நோ. கூ. சங்கத்திற்கு விஜயம் செய்த போதே மேற்படி நிகழ்ச்சியில் கலந்து கொண்டார்.

தனக்கு அளிக்கப்பட்ட வரவேற்பிற்கு பதிலளிக்கையில் பிரதமர் கூறியதாவது: மிகத்திறமாக இயங்கும் அளவெட்டி சங்கத்தினை பார்வையிடுவதற்கு எனக்கு வாய்ப்பளிக்கப்பட்டமை மகிழ்ச்சியை ஊட்டுகின்றது. இச்சங்கம் பல்வேறு துறைகளிலே மக்களுக்கு உதவி ஒரு முன்மாதிரிச் சங்கமாகத் திகழ்கின்றது. யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலே மக்கள் கூட்டுறவு இயக்கத்திலே இரண்டறக் கலந்து விட்டனர் என்பதை இது நன்கு எடுத்துக்காட்டுகின்றது. இச்சங்கத்தின் வெற்றிக்குக் காரண கர்த்தாக்களா

யிருக்கும் தலைவருக்கும், நிருவாகக் குழுவினருக்கும், எனது வாழ்த்துகள். இச்சங்கம் மேலும் மேலும் முன்னேற வேண்டும் என்று வாழ்த்துகின்றேன். வெங்காய விலைகளை உயர்த்துவது பற்றியும், நிலத்திற்கடியிலுள்ள நீர் வசதிகள் பற்றியும், அரசாங்கம் ஆராய்ந்து வேண்டிய நடவடிக்கைகள் எடுக்கும்.

நாணய மதிப்பிழிவின் பின்பு பல தடவைகள், நெல் போன்ற பொருட்களின் உத்தரவாத விலையை அரசாங்கம் கூட்டியுள்ளது. ஆனால் வெங்காய உற்பத்தியில் ஈடுபட்டுள்ள விவசாயிகளின் நலன்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டு வந்தது. எனவே, நெல்லின் விலையை உயர்த்தியதுபோன்று வெங்காயத்தின் விலையையும் உயர்த்த வேண்டும் என தங்களை வற்புறுத்துகின்றேன். இவ்வாறு மேற்படி சங்கத்தலைவர் திரு. வி. பொன்னம்பலம் உரை நிகழ்த்துகையில் குறிப்பிட்டார்.

தொடர்ந்து அவர் உரை யாற்றுகையில் கூ. மொ. வி.

தாபனம் இன்று சங்கங்களிடமிருந்து வெங்காயம் சொள்வனவு செய்யும் முறையை மேலும் திருத்தி ஒழுங்கான கொள்வனவு முறைக்கு ஆவன செய்ய வேண்டும் என்றும், யாழ்ப்பாணத்தில் வெங்காய உற்பத்தி உச்சம் பெற்றிருக்கும்போது பம்பாய் வெங்காய இறக்குமதி தடைப்படுத்தப்படல் வேண்டும் என்றும் கேட்டுக் கொண்டார்.

நிலத்திற்கடியில் கிடைக்கும் நீர் வசதிகள் இல்லாதிருந்தால் யாழ்ப்பாணம் ஒரு பாலைவனம் ஆகிவிடும். இந்நிலையை உத்தேசித்து நிலத்திற்கு அடியில் கிடைக்கும் தண்ணீர் வாய்ப்புக்கள் பற்றிய அளவை ஒன்றை அரசினர் பூமிக்கடியில் 500 அடி ஆழத்திற்குப் பரிசோதனை நடாத்தி பெறு பேறுகளைப் பதிவு செய்ய வேண்டும் என்றும் குறிப்பிட்ட அவர், நீர் பெறும் வாய்ப்புக்களை இத்தகைய கணிப்பு அதிகரிக்கத் துணை நிற்பதுடன், விவசாய அபிவிருத்திக்கான திட்டமொன்றையும் பயன்தரும் வகையில் நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரப் பேருதவி புரியும் என்றார்.

நட்டே.க - கபிலர்

(முற்றொடர்)

நாடகத் தமிழ்

மேடையேற்றத்தக்கவிதத்தில் நல்ல நாடகங்களை எழுதும் தமிழ் நாடகாசிரியர்கள் இங்கு மிகமிகக் குறைவு என்ற குறைபாடு ஓரளவு நீங்கிவரும் இன்றைய நிலையில் சிறந்த நாடகாசிரியர்கள் என்று மதிக்கப்படுபவர்களில் சிலர் கூட கையாளும் நாடக உரையாடல்கள் எமக்கு ஆச்சரியத்தைத் தருகின்றன.

'நாடகத் தமிழ்' என்றால் தென்னிந்தியக் கொச்சைத் தமிழ் என்று அவர்கள் நினைத்துக் காண்டு உரையாடல்களை எழுதுவதனால் எமக்கு ஆச்சரியம் பிறக்கின்றது. சமீபத்தில் நானடைந்த இன்னொரு ஆச்சரியத்தையும் இவ்வேளையில் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். நாடக எழுத்துப் போட்டியொன்றுக்கு அனுப்பப்பட்ட நாடகங்களை வாசிக்கும் சந்தர்ப்பம் எனக்கு ஏற்பட்டது. ஒரு நாடகத்தில், தனது தமக்கையின் மகளை மணமுடிப்பதற்காக ஒரு இளைஞன் கைக்கிளை கொண்டு மனக்கோட்டைக் கட்டுவதாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. எப்படி? இதை எழுதியவர் ஓர் இளம் எழுத்தாளர்தான். எனினும் இத்தகைய ஒருநிலை ஏன். வரவேண்டும்? இத்தகைய நிகழ்ச்சியை நாம் தென்னிந்தியத் திரைப்படங்களில் பார்க்கும் போது எமக்கு ஆச்சரியம் பிறக்காது. ஏனெனில் தமக்கையின் மகளை மணமுடிக்கும் வழக்கம் அங்கு இருக்கிறது.

நாம் இலங்கையில் வாழ்கிறோம். நாமும் தென்னிந்தியாவில் வாழ்பவர்களும் தமிழர்கள், என்றாலும் எமது பேச்சு வழக்குகளில் வித்தியாசமிருக்கின்றன சில பழக்க வழக்கங்களில் வேறுபாடுகள் இருக்கின்றன என்பதைக் கலைஞர்கள் உணர்ந்தார் போதும் நாடு + அகம் = நாடகம். நாட்டினுடைய அகம் தான் நாடகம் என்றால் எமது நாட்டின் அகமாக மேற்குறிப்பிட்ட அம்சங்களைக் கொண்ட நாடகங்கள் விளங்க முடியாது. தமிழ்நாடு உட்பட மேல் நாடுகளின் சரித்திர, இலக்கிய நாடகங்களை பலர் எழுதுகிறார்கள். அவற்றில் அந்தந்த நாடுகளின் அகங்கள் காட்டப்படுகின்றன. அவற்றுள் ததும்பியுள்ள சரித்திர, இலக்கியச் சுவைக்காகவும், உயிர்த்துடிப்பான பாத்திரப் படைப்புக்களுக்காகவும், உணர்ச்சிமயமான நாடகக் கட்டுக்கோப்புக்காகவும் அவற்றை நாம் படிக்கிறோம், மேடையேற்றுகிறோம். எந்த நாட்டினது சரித்திரத்தையோ, இலக்கியத்தையோ கருவாக வைத்துச் சரித்திர இலக்கிய நாடகங்களை எழுதுவது நடிப்பது தவறு என்று எவரும் கூறமுடியாது. கலை எங்கு இருக்கின்றதோ அதை நாம் நயக்க வேண்டும்.

ஆனால் நாம் இன்று சமூக நாடகங்கள் எழுதவேண்டுமாயின் நம் வாழும் எமது நாட்டுச் சமூகத்தை மறந்து வேறொரு கற்பனையில், வேறொரு நாட்டிற்குச் சென்று இயங்கிக்கொண்டிருக்கும் அந்நாட்டுச் சமூகத்தைப் பின்னணியாக வைத்து அதன் பேச்சு வழக்கையும் பழக்க வழக்கங்களையும் பிரதிபலித்து நாடகம் எழுத வேண்டிய அவசியமில்லை.

"தென்னிந்தியக் கொச்சைத் தமிழை இங்குள்ள சில நாடகாசிரியர்கள் சமூக நாடகங்களில் கையாளுகிறார்கள். எமது நாட்டுப் பேச்சு வழக்குத் தமிழை எமது சமூக நாடகங்களில் கையாள்வதே நாடகப்பண்பு" என்று ஒரு கலைஞருடன் ஒரு சமயம் பேசும்போது குறிப்பிட்டேன். அதற்கு அவர், யாழ்ப்பாணப் பேச்சு வழக்குத்தமிழில் எழுதப்பட்ட உரையாடல்களை உணர்ச்சியான கட்டங்களில், உணர்ச்சி வெளிப்படும்படி பேசமுடியாது. அப்படிப் பேசி

கூட்டுறவுப் பணியாளர் சேவைக் குழு நியமிக்கப்படல் வேண்டும்

கூட்டுறவு ஆணைக்குழுவின் தகவரை

9. பணியாளர்

- கூட்டுறவுப் பணியாளரின் சம்பள விகிதங்களை அங்கீகரிப்பதற்கும், கூட்டுறவு இயக்கத்திலே பணியாற்றுவதுதொடர்பாக வேறு சில கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கும் மூவர் அடங்கிய விசேட தற்காலிகக் குழு ஒன்று உடனடியாக நியமிக்கப்படல் வேண்டும்.
- கூட்டுறவு இயக்கத்திலே பணியாற்றுபவர்களின் சேவை நிலைமையைக் கட்டுப்பாட்டிற்கு உட்படுத்தித் தரமுயர்த்துவதற்கு நிரந்தரமான கூட்டுறவுப் பணியாளர் சேவைக்குழு நியமிக்கப்படல் வேண்டும்; அதேபோன்ற குழு மாவட்ட அடிப்படையில் யில் இயங்குதல் வேண்டும்.
- கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சட்டத்தின்படி கூட்டுறவுப் பணியாளர் தொடர்ந்து மத்தியஸ்தத்திற்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டும். ஆனால், அதேசமயம் தொழிற் பிணக்குச் சட்டமளிக்கும் பாதுகாப்பு அவர்களுக்கு இருத்தல் வேண்டும்.

10. கணக்குகளும்

கணக்குப் பரிசோதனையும்

- சமீபகாலத்திலே கணக்குப் பரிசோதனை புறக் கணிக்கப்பட்டமை கூட்டுறவு அமைப்பு முழுவதையும் கீழறுத்து விட்டது. கணக்குப் பரிசோதனையைச் செவ்வனே செய்வதைப் பொறுத்துத்தான் இனிமேல் கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தினை முதற்கண் மதிப்பிடுதல் வேண்டும்.

ஆல் ரசிகர்கள் சிரிப்பார்கள்" என்றார். இவர் இப்படி கூறியதற்கு இரு காரணங்கள் இருக்கின்றன. அவர் தென்னிந்தியக் கொச்சைத் தமிழைப் பேசும்படி நடித்துப் பழகிய நடிக்கர் என்பது ஒரு காரணம். அடுத்தது, இங்கு உள்ள பல நாடகாசிரியர்களும், நடிக்கர்களும் யாழ்ப்பாணத்தமிழை நாடகத்தில் உபயோகிப்பது ஒருவிதநகைச் சுவை என்று மாத்திரம் ரசிகர்களைப் பழக்கி வந்திருக்கிறார்கள். இது அடுத்த காரணம். அது மாத்திரமல்ல, வாயில் சுருட்டு, முன் குடும்பி, நெற்றியில் விழுதிக்குறி, அரையில் நான்குமுழ வேட்டி, சேட் இல்லாத டோனி, தோளில் சால்வை இப்படியான யாழ்ப்பாண நடைபுடை பாவனைகளையும் மேடையில் வெறும் நகைச்சுவையாகவே பெரும்பாலும் பிரதிபலித்து வந்திருக்கிறார்கள் என்பதனையும் இங்கு நான் குறிப்பிடவேண்டியுள்ளது.

எனவே பொதுப்படையாகக் கூறுவது என்னவெனில் சமூகநாடகங்களை எழுதுகையில் எமது நாட்டின் எந்தப் பகுதி பேச்சு வழக்குத் தமிழையோ அல்லது நடைபுடை பாவனைகளையோ நாடக அரங்கில் வெறும் நகைச்சுவையாக மாத்திரம் கையாளாது எமது நாட்டு மக்களின் உள்ளத்து உணர்ச்சிகளை பாத்திரங்களுக்கேற்ப இயல்பான சொந்தமான பேச்சுத் தமிழ் மூலம் பிரதிபலிக்கக் கூடிய உணர்ச்சி மிக்க நாடகங்களை எழுதவேண்டும். அல்லது இன்றுபோல் தென்னிந்தியக் கொச்சைத் தமிழில் சமூகநாடகங்கள் எழுதப்படுவருமானால் இன்னும் பல வருடங்களில் தென்னிந்தியக் கொச்சைத் தமிழ்தான் நாடகத்தமிழ் என்பது இங்குள்ள நாடகக்கலைஞர்களிடம் வலுப்பெற்று விடும்.

- கணக்குப் பரிசோதனைக்குப் பொறுப்பாகக் கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தின் தலைமை அலுவலகத்திலே ஒரு முழுநேர பதில் ஆணையாளரும் அவருக்கு உதவி புரியும் அலுவலரும் செயற்களத்திலே உதவி ஆக்க ஆணையாளர்களும் இருத்தல் வேண்டும்.

- கணக்குப் பரிசோதனையைத் துரிதப்படுத்துவதற்கும், தவணை தப்பியகணக்குப் பரிசோதனைகளின் தொகையைக் குறைப்பதற்கும், பெரிய சங்கங்களின் கணக்குகளை அங்கீகரிக்கப்பட்ட கணக்காளர் பரிசீலிப்பதற்குக் கூட்டுறவுத் திணைக்களம் மேலும் அனுமதித்தல் வேண்டும்.
- கணக்குப் பரிசோதனைக்கு உண்மையிலே ஏற்படும் செலவுகளை ஏறத்தாழ அடிப்படையாகக் கொண்ட கணக்குப் பரிசோதனைக் கட்டணத்தை அறவிடும் முறை படிப்படியாகச் செயற்படுத்தப்பட வேண்டும்.

- கூட்டுறவுச் சம்மேளனம் தகவரை செய்த மையப் படுத்தப்பட்ட கணக்குவைக்கும் முறை கச்சிதமான ஒரு பகுதியிலே யுள்ள ஒரு ப.நோ.கூ. சங்கத்திலே பரீட்சார்த்தமாகச் செயற்படுத்தப்படவேண்டும்.

- கணக்குப் பரிசோதனைக்குப் பொறுப்பைக் கூட்டு

றவுச் சம்மேளனத்திடம் ஒப்படைப்பதன் உசிதம் பற்றி 10 வருடங்களிலே அல்லது அதற்குக் குறைவான காலத்திலே மீண்டும் ஆராயப்பட வேண்டும். இதற்கு இடைப்பட்ட காலத்திலே கணக்குப் பரிசோதனை கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தின் கடமையாகத் தொடர்ந்து இருத்தல் வேண்டும்.

11. மேற்பார்வை

- பொதுமேற்பார்வை கூட்டுறவுத் திணைக்களத்தின் பொறுப்பாய் இருத்தல் வேண்டும். கணக்குப் பரிசோதனையிலிருந்து மீண்டும் ஊக்குவிப்பு, அபிவிருத்தி வேலைகளிலிருந்தும் மேற்பார்வை வேறுபடுத்தப்படவேண்டும். மேற்பார்வையாளர் தாம் கடமையாற்றும் பகுதியிலே வாழ வேண்டும். அவர்களுக்கென நினைவுறுத்தற் பயிற்சிகள் அடிக்கடி நடாத்தப்படுவதுடன் அவர்களை செயற்களத்திலே அரசியற் தலையீடுகளிலிருந்து பாதுகாக்கவேண்டும்.

- சுற்றிலே கூட்டுறவுத் திணைக்களம் பொதுமேற்பார்வையுடன் நிறுவிட வேண்டும். வியாபார நடவடிக்கைகளின் மேற்பார்வையைக் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் உச்ச நிறுவனங்களிடம் (மக்கள் வங்கியம் கூ.மொ.வி தாபனத்தின்

குப் பதிலாக உருவாக இருக்கும் புதிய சம்மேளனம் உட்பட) விட்டுவிட வேண்டும்.

- ஒவ்வொரு உச்ச வியாபார சம்மேளனமும் தனது செயற்களத்திலே வியாபார, நிதி சம்பந்தமான, தொழில் நுட்ப மேற்பார்வைக்குப் பொறுப்பாயிருத்தல் வேண்டும். மக்கள் வங்கியின் மேற்பார்வை விசேட பயனளிக்கும்.

- கூட்டுறவுத் திணைக்களம் அல்லாத ஏனைய அரசாங்கத் திணைக்களங்கள் தத்தமது விசேட செயற்களத்தினோடு தொடர்பான தொழில் நுட்ப விடயங்களை மட்டும்தான் மேற்பார்வை செய்தல் வேண்டும்.

12 நிதியுதவி

- மக்கள் வங்கி கூட்டுறவு இயக்கத்தின் கடனுதவி, வங்கி உச்ச நிறுவனமாகக் கொள்ளப்பட வேண்டும். ஆனால் அதன் கட்டுப்பாட்டிலும், அமைப்பிலும், நிருவாகத்திலும் சில மாற்றங்கள் செய்யப்படல் வேண்டும்.

- தகவரை செய்யப்பட்ட மாற்றங்கள் மக்கள் வங்கியில் செய்யப்பட்டும் எஞ்சியிருக்கும் கூட்டுறவு வங்கிகளை தன்னிருப்பார்ந்த முறையில் மக்கள் [தொடர்ச்சி 8 ம் பக்கம்]

ஆராய்ச்சி நிலையத்தை நிறுவவது இன்றியமையாதது

உங்களது உறுப்பினர்களுக்கு வேண்டிய தொழில் நுட்ப ஆலோசனைகளை வழங்கும் பொருட்டு ஓர் ஆராய்ச்சி நிலையத்தினை நிறுவவது இன்றியமையாதது. ஆதலால் இந்நிலையத்தை நிறுவுவதற்கு வேண்டிய பணத்தினை ஒதுக்குமாறு உங்களை வலுப்படுத்துகிறேன். மேலும், வாழையைப்பயிரிடுவதில் புதிய முறைகளைக் கையாள்வது நன்மையுடையது. மேற்கண்டவாறு வ.ஐ.மே. சபை உபதலைவர் திரு. R.C.S குக் வலி-கிழக்கு கூட்டுறவு வாழைக்குலை விற்பனைச் சங்கத்தின் பத்தொன்பதாவது வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டத்தில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

பழைய செய்கை முறைகளைக் கைவிட்டு நவீன இயந்திரப் பாங்கான உத்திகளைக் கையாளுமாறு யாழ்ப்பாண

தவணை தப்பிய கடன் இல்லை

நிருவாகசபை எடுத்துவந்த தீவிர நடவடிக்கையினால் தவணை தப்பிய கடன் எதுவுமே இன்று இல்லை என வட்டு மூன்றம்பனை ஐ.நா. சங்கம் தனது முப்பத்தேழாவது வருடாந்த அறிக்கையில் கூறியுள்ளது. மேற்படி கூட்டம் டிசம்பர் 1-ம் திகதி வட்டு மேற்கு மூன்றம்பனை வயிரவ கோவில் முன்றலில் நடைபெற விருக்கின்றது. கடந்த வருடம் இச்சங்கம் ரூ. 947-73-ஐ சுத்த இலாபமாகப் பெற்றுள்ளது என அவ்வறிக்கை மேலும் தெரிவிக்கின்றது.

அங்கத்தவரின் பங்குப்பணத்திற்கு ரூ. 277-26-ஐ இலாபப் பணமாக அவரவரின் சேம்பு பணத்துடன் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது எனவும் அறிக்கை தெரிவிக்கின்றது.

மாவட்ட விவசாய விஸ்தரிப்பு உத்தியோகத்தர் திரு. P. மாணிக்கவர்சுகர் ஆலோசனை கூறினார்.

தலைமைக் காரியாலயப் பரிசோதகர் (அபிவிருத்தி) திரு. T. முருகேசு பேசுகையில் கூறிய தாவது: நோய்களைத் தடுப்பதற்கும், புதிய செய்கை முறைகளைக் கையாள்வதற்கும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படாவிட்டால் வாழையைப் பயிரிடும் விவசாயிகளின் எதிர்காலம் இருள் சூழ்ந்ததாக இருக்கும். பழைய முறைகளைக் கைவிட்டு முன்னேற்றமான புதிய முறைகளைக் கையாண்டால் உற்பத்தி மேலும் பெரு

கும். உறுப்பினர்களுக்கு புதிய தொழில் நுட்ப அறிவைப் புசட்டுவது அவசியம். அத்துடன் சங்க அலுவல்களை நடாத்துவதற்கு வேண்டிய அறிவும் அவர்களுக்குக் கற்பிக்கப்பட வேண்டும்.

பின்வருவோர் நிருவாக சபையின் வெற்றிடங்களுக்குத் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர் திருவாளர்கள் M. வேலாயுதர், S. ஆறுமுகம், S. முத்துவேலு, K. தர்மலிங்கம், V. திருநாவுக்கரசர்.

1-9-68 தொடக்கம் 31-9-69 வரை ரூபா 5878-44 சதத்தை சங்கம் சுத்த இலாபமாகப் பெற்றுள்ளது.

ஐக்கியம் உருவாகவே

S. அஞ்சனதேவி

பல்லவி

உலகெங்குமே நிலையின்பமாய்
உயர்ஐக்கியம் உருவாகவே

அறுபல்லவி

பலநோக்குகள் நலமாகவே
நிலமீதுயர் நிறைசெல்வமாய்

சரணம்

பொருள் தேடவும் தொழில் நாடவும்
புகழ் கூரவும் மகிழ் லூரவும்
மருள் தேய்வுற வறுமை கெட
மலர்கின்ற கூட்டுறவோங்கவே!

இன்றைய கல்வியால் அறிவு வளருகிறதா, சிதறிப்போகிறதா?

மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி ஆகிய புலன்களை நல்ல முறையில் தொழிற்படச் செய்வதே அறிவுக்கு உண்மையான அபிவிருத்தி என்பது என் கருத்து. அறிவும் உடலும் நன்றாக வளர்ச்சியடையும்போது இதய தத்துவமும் விழிப்படைய வேண்டாமது அவசியமாகும். அவ்விதமின்றி உள்ளமும் உடலும் வளர்ச்சித் தத்துவம் விழிப்பு அடையாவிட்டால் அது கிரமமான வளர்ச்சியாகாது. உணர்ச்சித் தத்துவத்திற்குப் பயிற்சி கொடுக்க வேண்டும் என்று சொல்லும்போது, இதயத்தைப் பண்படுத்துவதென்ற கருத்துப்படவே நான் சொல்லுகிறேன். எனவே, குழந்தையின் உடல் பண்பையும் உயிர்ப் பண்பையும் வளர்க்கும்போது, அதன் இதயப் பண்பையும் வளர்த்து வந்தால், உள்ளது மாண சரியானபடி எல்லா அம்சங்களிலும் வளர்ச்சியடைய முடியும். இவை மூன்றையும் தனித்தனியே பிரிக்க முடியாது: ஒன்றாய் இயங்குபவை இவை. ஆகவே, அவை ஒவ்வொன்றையும் தனித்தனியாக வளரச் செய்யலாம், அல்லது ஒன்றுக்கொன்று தொடர்பில்லாது வளரச் செய்யலாம் என்று எண்ணுவது வீண் கனவுதான்.

உடற்பயிற்சியின் அவசியம்

உடல் அறிவு இசயம் ஆகிய வற்றை தமக்குள் இணைக்காது கல்வி புகட்டுவது காரணமாக என்ன கேடுகள் விளையுமென்பது கண்டகடாகக் கண்ட உண்மை. இக்கேடுகள் நம்மைச் சுற்றிலுமே மலிந்திருக்கின்றன; இருந்தும் இந்தக் கேடுகளை நம்மால் உரை முடியவில்லை, ஏன்? வேண்டாத தொடர்புகள் இக்காலத்தில் நமக்கு ஏற்பட்டுள்ளது தான் இதற்குக் காரணம். நாட்டுப்புற மக்களைப் பாருங்கள். அறிவு, உணர்ச்சி இரண்டையும் பொறுத்தவரையில் அவர்கள் விலங்குகளின் நிலைக்கு வந்து விட்டார்கள் எனலாம். இது ஒரு புறமிருக்க, பட்டணங்களிலுள்ள பாடசாலைகளிலும், கல்லூரிகளிலும் கல்வி என்ற பெயரால் இன்று அளிக்கப்படும் பயிற்சியானது உண்மையிலேயே அறிவைச் சிதறடித்து விடுகிறது. அறிவைப் பண்படுத்துவதற்கும், உடல் பயிற்சிக்கும் எவ்விதத் தொடர்பும் இருந்து விடுகிறதா என்பதை கருதிப் பார்ப்பதில்லை; தொடர்பு

இல்லை என்றே கருதுகிறார்கள். மனிதன் மனிதனாவது எப்போது?

ஆனால் உடல் ஆரோக்கிய மாயிருப்பதற்கு ஏதேனும் ஒரு வகைப் பயிற்சி இருந்தாக வேண்டுமே! அதற்காக ஒரு பயனும் அளிக்காத விளையாட்டுக்களை ஏதோ திட்டம் போட்டு வைத்துக் கொள்கிறார்கள்: இதனால் விளைந்த பலன்மிகவும் வருந்தத்தக்கது. இல்லை யென்றால் வெறும் கேளிக்கூத்தென்றே அதைத் தள்ளிவிடலாம். இந்தத் திட்டத்தின்படி பயின்று வந்த எந்த இளைஞரும், உடல் வருந்தி உழைக்கும் விஷயத்தில் சாதாரணதொழிலாளிக் குடாக்க முடியாது. உடல் வருந்த சிறிது உழைத்தாலும் அவனுக்குத் தலைவலி உண்டாகிறது. உடம்பிலே சிறிது வெய்யில் பட்டாலும் மயக்கம் வந்து விடுகிறது. இந்தத் தலைவலியும், மயக்கமும் இயற்கையாக வரவேண்டியவை என்று எண்ணுவது தான் வேடிக்கையானது. இதயத்தை ஒட்டிய பண்புகளோ வரையறுக்கப்படாத இச்சையாக வளர்ந்து முற்றிப் போய்விடுகின்றன. இதன் பயனாக அவனுடைய ஒழுக்கத்திலும், உணர்ச்சியிலும் வெறும் குழப்பந்தான் மிஞ்சுகிறது. இதைப் பாராட்டுதற்குரிய தென்றே நினைக்கிறார்கள்.

நது முற்றிப் போய்விடுகின்றன. இதன் பயனாக அவனுடைய ஒழுக்கத்திலும், உணர்ச்சியிலும் வெறும் குழப்பந்தான் மிஞ்சுகிறது. இதைப் பாராட்டுதற்குரிய தென்றே நினைக்கிறார்கள்.

சாதாரண தொழிலாளி மேல்

இந்த நிலைக்கு மாறாக ஆரம்பத்திலிருந்தே இதயப் பண்பை நல்லமுறையில் அபிவிருத்தி செய்த ஒரு குழந்தையைப் பாருங்கள். அவன் பயிலும் கல்வியில் நூல் நூற்றல், தச்சு வேலை பயிற்சித் தொழில் போன்ற பயனுள்ள தொரு வேலையிருப்பதாக வைத்துக் கொள்வோம். அவன் செய்து வருகிற தொழில் பற்றிய அடிப்படையான உண்மைகளும், கையாளுகிற கருவிகளின் உபயோகமும், அவற்றைச் செய்யும் முறையும் அவனுக்குக் கற்பிக்கப்பட்டால் ஆரோக்கியமான தேகம் அமைவதோடு கூட கூர்மையான அறிவும் அவனுக்கு வாய்க்கும், அவனுடைய அறிவு வெறும் ஏட்டுச் சுரைக்காய் அல்ல. தினந்தோறும் பெற்ற அனுபவத்திலேயே

தரமான சங்கு; நிர்ந்தரமான வியாபாரம்

தரமான சங்குகளை அனுப்பி வைப்பதன் மூலம் எம்முடன் மேற்கொண்டுள்ள சங்கு வியாபாரத்தை நிர்ந்தரமானதாகக் குங்கள். இவ்வாறு பாக்கிஸ்தான் வர்த்தக காரியதரிசி திரு. ஹக் வடமாகாண கடற் ரெழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் பிரதிநிதிகள் சமூகமாயிருந்த கூட்டமொன்றில் பேசுகையில் கூறினார். இக்கூட்டம் வீரசிங்கம் மண்டபத்தில் அணிமையில் நடைபெற்றது.

பாக்கிஸ்தானிலிருந்து இங்கு வந்து தனிப்பட்ட வியாபாரிகளிடம் சங்கு வியாபார ஒப்பந்தம் செய்து கொண்டு போகப்படும். ஆனால் பின்பு இங்கிருந்து தரம் குறைந்த சங்குகளை அங்கு அனுப்பப் பட்டு வந்தன. எனவே, சங்கு ஏற்றுமதியில் நாம் சிரமப்பட்டிருக்கிறோம். தரமான சங்குகளை வாங்கவே இப்போது நாம் முயற்சிக்கிறோம் என மேலும் அவர் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

தொடர்ந்து உரையாற்றுகையில் பாக்கிஸ்தானுக்குத் தேவையான சங்கு முழுவதையும் சமாசத்திடமிருந்து பெற இருந்தோம். ஆனால் அவ்வளவு தொகைச்

சங்கையும் வாங்க இயலாது போய்விட்டது என்று கூறிய அவர், வடமாகாண கடற் ரெழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசம் நல்ல சங்கை அனுப்புவதில் பெயர்பெற்ற தாய் விளங்க வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டார்.

இலங்கையிலிருந்து எவ்வளவு உற்பத்திப் பொருள்களையும் ஏற்றுமதி செய்து இலங்கைக்கும் பாக்கிஸ்தானுக்கு மிடையே வர்த்தக உறவை ஏற்படுத்த விரும்புகிறோம். ஆனால் இலங்கை உற்பத்தித் துறையில் அபிவிருத்திநாடாக விளங்குகின்றது என்றார்.

திரு. ஸ்ரீனிவாஸ் பேசுகையில் சமாசத்திற்கு சங்கு ஏற்றுமதி உரிமை வழங்கப் பட்ட போதிலும் தனிப்பட்ட வியாபாரிகள் அதற்கு இடையூறுகள் விளைவித்து வந்தனர் என்றும், இவ்விடையூறுகள் பாக்கிஸ்தான் தூதுவருடன் தமக்கு ஏற்பட்ட தொடர்பால் களையப்பட்டுவிட்டது என்றும் குறிப்பிட்டதுடன் தரமான சங்குகளைச் சமாசம் ஏற்றுமதி செய்வதற்கான வாய்ப்புக்கள் இருக்கின்றது என்றும் தெரிவித்தார்.

பயன்படத்தக்க கட்டிடம்

எதிர்காலத்தில் அரசாங்கம் மேற்கொள்ளப் போகின்ற விவசாயக் கடன் திட்டங்களிலும், உணவுப் பங்கீட்டுத் திட்டங்களிலும், கூட்டுறவு இயக்கம் மிகவும் பிரதான இடத்தை வகிக்க இருப்பதால் இக்கட்டிடம் உங்களுக்குப் பெரிதும் பயன்படக்கூடும் என விவசாய உணவு அமைச்சர் திரு. M. D. பண்டா மன்றார் மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசத்தின் புதிய கட்டிடத்தைத் திறந்து வைத்து உரையாற்றுகையில் குறிப்பிட்டார்.

மேலும் அவர் பேசுகையில், இக்கட்டிடத்திற்குச் செலவழித்த ஒரு பகுதிப்பணம் கூட்டுறவுச் சங்கங்களிடம் இருந்து திரட்டப்பட்டது மிகுதிப்பணம் கூட்டுறவு அபிவிருத்தி நிதியிலிருந்து கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் கடன் கொடுத்த நிதியாகும். எப்படியாயினும் கூட்டுறவு இயக்கத்திற்குச் சொந்தமான

பணத்திலேதான் இக்கட்டிடம் கட்டப்பட்டுள்ளது. இது கூட்டுறவு இயக்கத்தின் திறமைக்கும், தூய்மைக்கும் எடுத்துக் காட்டாக விளங்குகின்றது என்றார்.

இவ்விழாவிற்குத் தலைமை வகித்த ஜொப் O K செயினுலாப்பிதீன் மன்றார் மாவட்டக் கூட்டுறவாளர் மிகநீண்ட நாட்களாகக் கண்டு வந்த கனவை நனவாக்க உகவியவர்களுக்கு நன்றி தெரிவித்தார்.

சிரேஷ்ட கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. K. S. பொன்னுத்துரை பேசுகையில் மன்றார் மாவட்டத்தின் முன்னேற்றத்திற்கு இக்கட்டிடம் அடித்தளமாய் அமையுமென்று குறிப்பிட்டார்.

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைத் தலைவர் திரு. இ. இராசரத்தினம் பேசுகையில் எந்த நாட்டிலாவது மாபெரும் சாதனை ஒன்

றைச் சாதிக்கவேண்டுமாயின் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் மூலமே இலகுவில் நிறைவேற்றலாம் என்பதற்கு இக்கட்டிடம் சான்றாக அமைகின்றது என்று குறிப்பிட்டார். மன்றார் மாவட்ட கூட்டுறவாளரின் தன்னலமற்ற சேவைக்கும், தியாகசிந்தைக்கும் இக்கட்டிடம் என்றென்றும் எடுத்துக்காட்டாகத் திகழும் என மேலும் அவர் உரையாற்றுகையில் குறிப்பிட்டார்.

மன்றார் நாடாளும் உறுப்பினர் திரு. V A. அழகக்கோன், பதில் கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் திரு. R. B. இராஜகுரு மன்றார் பட்டின சபைத்தலைவர் ஜொப் M. S. A. ரவீம், விற்பனை அபிவிருத்தித் திணைக்கள ஆணையாளர் திரு. K. B. திசநாயக்கா ஆகியோரும் பேசினர். மேற்படி சமாச நிர்வாகக் காரியதரிசி திரு. த. லங்கா நேசன் நன்றி தெரிவித்தார்.

வேருன்றி நேராகக் கண்ட உண்மை அறிவாகும் அது. தொழிலைப் புத்திக் கூர்மையோடு திறமையாகச் செய்வதற்குள் கணிதமும் வேறு சில கலைகளும் அவனுக்கு உபயோகமா இருக்கும். தொழிற் கல்வியுடன் வெறும் பயிற்சி காரணமாக அந்தக் கலைகளிலும் அவனுக்குப் போதிய அறிவு ஏற்படும். பொழுது போக்காகச் சிறிது இலக்கியப் பயிற்சியும் பெற்றுக் கொண்டால், சகல அம்சங்களிலும் பூரணமானதொரு கல்வி

பெற்றவனாகிறான். உள்ளமும் உடலும் விரிவடைகின்றன. இயல்பாக ஒன்றோடொன்று பொருந்தி பூரண வளர்ச்சி பெறுகிறான். மனிதன் என்றால் வெறும் அறிவு மாதிரிமல்ல; அல்லது ஸ்தூல உடலுமல்ல; உணர்ச்சி மட்டுமே அல்ல. அறிவு; உடல், உணர்ச்சி ஆகிய மூன்றும் அழகிய முறையிலே ஒன்று கூட்டினால் தான் மனிதன் ஆகிறான். இவை மூன்றையும் வளர்ப்பதே உண்மையான கல்விமுறையாகும். —கிராம ராஜ்யம்

கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பத்திரம் கனிஷ்ட, சாதாரண பிரிவுகள்

கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பத்திரத்திற்குரிய கனிஷ்ட, சாதாரண பயிற்சி வகுப்புகள் 2-1-1970-ல் யாழ். கூட்டுறவுக் கல்லூரியில் ஆரம்பமாகும்.

(1) கனிஷ்ட பிரிவுப் பயிற்சி

(அ) பயிற்சிக் காலம்:- 3 மாதங்கள்
(ஆ) தகைமைகள்:-
கனிஷ்ட கல்வித் தராதரப் பத்திரம் பெற்றுக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களிற் பணியாளராகக் கடமையாற்றுவோர். (குறைந்த கல்வித்தராதரம் உடையவர்களின் விண்ணப்பங்களும் கவனிக்கப்படும்.)

(2) சாதாரண பிரிவுப் பயிற்சி

(அ) பயிற்சிக் காலம்:- 4 மாதங்கள்.
(ஆ) தகைமைகள்:-
சிரேஷ்ட கல்வித் தராதரப் பரீட்சையில் அல்லது கல்விப் பொதுத் தராதரப் (சாதாரண பிரிவு) பரீட்சையில் (6 பாடங்கள்) அல்லது கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பரீட்சையில் (கனிஷ்ட பிரிவு) சித்தியடைந்து கூட்டுறவுச் சங்கங்களில் பணியாளராகக் கடமையாற்றுவோர்.

அல்லது
சிரேஷ்ட கல்வித் தராதரப் பரீட்சையில் அல்லது கல்விப் பொதுத் தராதரப் (சாதாரண பிரிவு) பரீட்சையில் எண்கணிதம் அல்லது வர்த்தக கணிதம் உட்பட நான்கு பாடங்களில் திறமையுடன் (Credit) சித்தி அடைந்தவர்.

பயிற்சி வகுப்பில் சேருவதற்குரிய விண்ணப்பப் பத்திரங்களைப் பின்வரும் முகவரியில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அதிபர்,
கூட்டுறவுக் கல்லூரி,
யாழ்ப்பாணம்.

விண்ணப்பப் பத்திரங்களைக் கடிதமூலம் பெற விரும்புவோர் சொந்த முகவரி எழுதி முத்திரை ஒட்டப்பட்ட ஒரு உறையை வைத்து எழுதவேண்டும்.

விண்ணப்பங்களின் முடிவு திகதி: 15-12-1969

கூட்டுறவுக் கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம். க. பரமோதயன் அதிபர். 22-10-69.

கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பத்திரம் உயர் பிரிவு 2-1-1970 — 30-9-1970

1. அடுத்துவரும் கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பத்திரத்திற்கான உயர்தரப் பயிற்சி தமிழ் மொழி மூலம் யாழ். கூட்டுறவுக் கல்லூரியில் 2-1-70 முதல் 30-9-70 வரை நடைபெறும்.

2. தகைமைகள்:-
(அ) சாதாரண பிரிவுக் கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பத்திரம் பெற்றிருப்பதுடன் தொடர்ச்சியாக மூன்று ஆண்டுகளுக்கேனும் கூட்டுறவுச் சங்கங்களிற் பணியாற்றுவார்கள்.

அல்லது
(ஆ) பொதுக் கல்வித் தராதரப் பத்திரத்தில் (சாதாரணம்) எண்கணிதம் அல்லது வர்த்தக கணிதம் அல்லது கணக்குப் பதிவியலிற் சித்தியடைந்து உயர் பாடசாலைத் தராதரப் பத்திரம் (H. S. C.) அல்லது உயர் பிரிவும், பொதுக் கல்வித் தராதரப் பத்திரம் (G. C. E. Adv. Level) 3 பாடங்களில் பெற்றவர்கள்.

(இ) சாதாரண பிரிவுக் கூட்டுறவுப் பணியாளர் தராதரப் பத்திரப் பரீட்சையில் முதலாம் பிரிவில் சித்தியடைந்தவர்கள் கூட்டுறவுச் சேவையில் மூன்று ஆண்டுகள் இல்லாதவிடத்தும் வகுப்பில் இருக்கும் இடங்களைப் பொறுத்துச் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுவர்.

3. போதனைக்குரிய கட்டணம் அறவிடப்படமாட்டாது. 2½-3 மாதங்களுக்கு அளிக்கப்படும் செயல்முறைப் பயிற்சிக்குரிய பிரயாணச் செலவுகளை மட்டும் பயிற்சி பெறுபவர்கள் பொறுக்கவேண்டும்.

பயிற்சிக்குரிய பதிவுக்கட்டணம் ரூபா 10/- இறுதிப் பரீட்சைக்குரிய கட்டணம் ரூபா 15/-

4. பயிற்சி வகுப்பிற் சேருவதற்குரிய விண்ணப்பப் பத்திரங்களை பின்வரும் முகவரியிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்:-
அதிபர்,
கூட்டுறவுக் கல்லூரி,
யாழ்ப்பாணம்.

5. விண்ணப்பப்பத்திரங்களைக் கடிதமூலம் பெறவிரும்புவோர் சொந்த முகவரி எழுதி முத்திரை ஒட்டப்பட ஒரு கடித உறையை வைத்து எழுதவேண்டும்.

6. விண்ணப்பங்களின் முடிவு திகதி:- 15-12-1969.
கூட்டுறவுக் கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம். க. பரமோதயன் அதிபர்



கூட்டுறவு மகாநாட்டில் "சாத்திட வந்த தெய்வம் கூட்டுறவு" என்று கீதமிசைக்கும் மாணவிகள்

இலாபம்

துணுக்காய் ப. நோ. கூ. சங்கம் கடந்த ஆண்டு ரூ. 6,147/37ஐ சுத்த இலாபமாகப் பெற்றுள்ளது என அதன் வருடாந்த எண் பார்வை அறிக்கை கூறுகின்றது. இச்சங்கம் சென்ற வருடம் யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு மாகாண வங்கியில் மத்திய காலக் கடன் பெற்று காடு திருத்துவதற்கு அங்கத்தவர்களுக்கு வழங்கியுள்ளது. விவசாயக் கடனாக உழவுக்கு ரூ. 27,270/யும், விதை நெல்லுக்கு ரூ. 6,410/யும், களைக்கு ரூ. 8996/யும் நாற்றுக்கு ரூ. 50யும் பசளைக்கு ரூ. 12,962/88 யும், கிருமி நாசினிக்கு ரூ. 1301/யும் வழங்கியுள்ளது.



சிரேஷ்ட உதவி கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் திரு. K. S. பொன்னுத்துரை உரையாற்றுகிறார்

விளைபொருள்களைச் சங்கத்திடம் ஒப்படைத்தல் வேண்டும்

இணுவில் ப. நோ. கூ. சங்கத்தின் 16 வது வருடாந்தப் பொதுக் கூட்டத்திற்குத் தலைமை வகித்துப் பேசிய திரு. வி. நல்லதம்பி, அங்கத்தவர்கள் தமது விளைபொருள்களைச் சங்கத்திடம் ஒப்படைத்து முழு ஆதரவையும் அளித்தல் இன்றியமையாதது என்று குறிப்பிட்டார். அவர் மேலும் பேசுகையில் கூறிய தாவது: உறுப்பினர்கள் தவணை தப்பாது கடன்களைத் திருப்பிக்கொடுத்தல் வேண்டும்எனது சங்கத்திலே சேமிப்புகளை இட்டு சேமித்தியினைப் பெருக்குதல் அவசியம். அங்கத்தவர் அல்லாதவர்களும் தமது சேம்பு பணத்தை எமது கிராமவங்கியிலே இட்டால் அதிக நன்மை யளிக்கும். உறுப்பினர்கள் யாவரும் சங்க அலுவல்களிலே அக்கறை எடுத்தால்தான் நாம் முன்னேற முடியும்.

தலைமைக் காரியாலயப் பரிசோதகர் (அபிவிருத்தி) திரு. T. முருகேசு பேசுகையில் கூறியதாவது: அடிக்கடி பொதுக் கூட்டங்களைக் கூட்டுவது அதிக நன்மை பயக்கும். உங்களுடைய முன்னேற்றத்திற்கு வேண்டிய அத்தனை உதவிகளையும் திணைக்களம் செய்யத்தயாராக இருக்கின்றது. ஆதலால், உங்களுடைய முன்னேற்றம் கருதி ஒற்றுமையாய் உழையுங்கள். விவாதங்களும் கலந்துரையாடல்களும் இன்றியமையாதன. ஆனால், அதேசமயம் சங்கத்தின் வளர்ச்சிக்கு முட்டுக்கட்டையாக இருத்தலாகாது.

வ. ஐ. மே. சபை நிருவாகக் காரியதரிசி திரு. பொ. செல்வரத்தினம் பேசுகையில், சங்கத்தின் நலன் கருதி வேற்றுமைகள் அத்தனையும் மறந்து ஒற்றுமையாக உழைக்க வேண்டியது அவசியம் என வலியுறுத்தினார். பயிற்சி வகுப்புகளின் அவசியத்தினை வலியுறுத்திய அவர், சங்கம் கிராமத்தின் பொருளாதார நிலையினை உயர்த்த மேலும் உழைக்க வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார்.

இச்சங்கம் கடந்த ஆண்டு ரூ. 29,282/75 ஐ சுத்த இலாபமாகப் பெற்றுள்ளது. 1-2-69ல் இதன் சேம மீதி ரூ. 86271/37. சென்ற வருடம் விவசாயக்கடனாக ரூ. 1,35358/60 ஐ வழங்கியுள்ளது. கிராம வங்கிப் பகுதியில் ரூ. 87,000/- பெறுமதியான 38 மத்திய காலக்கடன்களும் ரூ. 155,833/- பெறுமதியான 844 அடைவு கடன்களும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. கடனறவுகளும் திருப்திகரமாக நடைபெற்றுள்ளன. இவ்விபரங்களை மேற்படி சங்கத்தின் வருடாந்த அறிக்கை தெரிவிக்கின்றது.

இச்சங்கம் கடந்த ஆண்டு ரூ. 29,282/75 ஐ சுத்த இலாபமாகப் பெற்றுள்ளது. 1-2-69ல் இதன் சேம மீதி ரூ. 86271/37. சென்ற வருடம் விவசாயக்கடனாக ரூ. 1,35358/60 ஐ வழங்கியுள்ளது. கிராம வங்கிப் பகுதியில் ரூ. 87,000/- பெறுமதியான 38 மத்திய காலக்கடன்களும் ரூ. 155,833/- பெறுமதியான 844 அடைவு கடன்களும் வழங்கப்பட்டுள்ளன. கடனறவுகளும் திருப்திகரமாக நடைபெற்றுள்ளன. இவ்விபரங்களை மேற்படி சங்கத்தின் வருடாந்த அறிக்கை தெரிவிக்கின்றது.

சிந்திக்கத் தூண்டிய அறிக்கை

கூட்டுறவு விசாரணைக் குழுவின் தகவல்கள் செயற்படுத்தப்படாவிட்டாலும் அவர்களது அறிக்கை எல்லோரையும் சிந்திக்கத் தூண்டிவிட்டது. ஆதலால் இவ்வாய்ப்பினைப் பயன்படுத்தி எமது செயல்முறைகள், இலட்சியங்கள் கடமைகள் பற்றி நாம் புனராலோசனை செய்வது பொருத்தமாயிருக்கும் என யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவுக் கலாசாலை அதிபர் திரு. க. பரமோதயன் மேற்படி கலாசாலையில் நடைபெற்ற நினைவுறுத்தற் பயிற்சி நெறி வகுப்பில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார். மேலும் அவர் பேசுகையில் முன்பு நாம்

செய்த பிழைகள் யாவற்றையும் களைந்தெறிந்து வருங்காலத்திலே வேற்றுமைகளை மறந்து மக்களின் பொருளாதார சமூக முன்னேற்றத்திற்காக ஒற்றுமையாகப் போராட வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார். காலத்திற்கு ஏற்றவிதமாக எம்மை மாற்றிக் கொண்டு எமது இலட்சியங்களை அடைய விழைய வேண்டும் என அவர் தொடர்ந்து பேசுகையில் வலியுறுத்தினார்.

அடுத்துப் பேசிய வ. ஐ. மே. சபை உபதலைவர் திரு. R. C. S. குக் சட்டங்கள், உபவிதிகள், கடன்கள், பொறுப்புக்கள்

போன்றவற்றினைத் தெரிந்திருக்க வேண்டியதின் அவசியத்தினை வலியுறுத்தினார். நான் என்ற அகந்தையை மறந்து நாம் என்று சிந்தித்தல் வேண்டும் என்றார் கடமையாற்றுவது கடவுளை வழிபடுவதற்கு ஒப்பாகும் எனச் சுட்டிக்காட்டிய அவர், ஒரு நிமிடத்தை யாவது வீணாக்காது நாம் கடமையாற்றவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டார்.

வ. ஐ. மே. சபை நிருவாகக் காரியதரிசி திரு. பொ. செல்வரத்தினம் பேசுகையில் திணைக்கள கணக்குப் பரிசோதகர்களுக்காகக் காத்திராது சங்கங்கள் மது கணக்குகளைத் தயாரித்து அவற்றைப் பரிசோதிக்க வேண்டும் என்றார்.

கடன் எடுப்பதற்கு ஆராய ஒரு சபை

சங்கங்களின் கடன் வசதிக் குரிய பிரச்சினைகளைத் தீர்ப்பதற்கு கூட்டுறவுத் திணைக்களத்திற்கும் மீன்பிடித்திணைக்களத்திற்குமிடையே சமரசமான உடன்படிக்கையை மேற்கொண்டு கடனைப் பற்றி ஆராய்வதற்கு ஒரு சபையை நியமித்து கூடிய விரைவில் ஒரு முடிவுக்கு வர வேண்டும். இவ்வாறு வ. ஐ. மே. சபை உபதலைவர் திரு. R. C. S. குக் கடற்றொழிலாளர் சங்கங்களின் முன்னேற்றம் கருதி ஆராய்வதற்கு யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் திரு. V. கணசபையால் கூட்டப்பட்ட கூட்டத்தில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

கடற்றொழிலாளர் தாம் மீன்பிடித் திணைக்களத்திற்கு கடன் விண்ணப்பம் செய்தாலும் தேவையான நேரங்களில்

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபையின் 1969-ம் ஆண்டின் வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டம்

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபையின் முப்பத்திரண்டாவது வருடாந்தப் பொதுக்கூட்டம் இவ்வருடம் டிசம்பர் மாதம் பதினைந்தாம் தேதி (15-12-69) திங்கட்கிழமை முற்பகல் 10 மணிக்கு வீரசிங்கம் மண்டபத்தில் நடைபெறும்.

நிகழ்ச்சிகள்

1. கடவுள் வணக்கம்.
2. கூட்ட அறிவித்தல்.
3. (அ) 31-ம் வருடாந்தப் பொதுக்கூட்ட வரலாற்றை அங்கீகரித்தல்.
(ஆ) 21-7-69ல் நடைபெற்ற விசேட பொதுக்கூட்ட வரலாற்றை அங்கீகரித்தல்.
- (4) புது அங்கத்தவர்களின் தெரிவை அங்கீகரித்தல்.
- (5) பின் குறிக்கப்பட்ட விஷயங்களை அங்கீகரித்தல்.
(அ) சபையின் வருடாந்த அறிக்கை (1-1-68—31-12-68)
(ஆ) எண்பார்வை அறிக்கை (1-1-68—31-12-68)
(இ) வரவு செலவு மதிப்புக் கணக்கு (1-1-70—31-12-70)
(ஈ) வெளிக்கடன் எல்லையைப் புதுப்பிக்கல்
6. 1969—1970 ஆண்டிற்கு 23-ம், 24-ம் உபவிதிப்படி -
(1) இவ்வருடம் நிருவாகசபையில் இளைப்பாறும் அங்கத்தவர்களின் இடங்களை நிரப்புவதல்.
(2) தலைவர், உபதலைவர் இருவரையும் தெரிவுசெய்தல்.
7. வேறு விஷயங்கள் இருப்பின் எழுத்துமூலம் கௌரவ காரியதரிசிக்கு 12-12-69க்கு முன் அனுப்பி அக்கிராசனரின் அனுமதியுடன் ஆலோசித்தல்.

குறிப்பு: வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபையின் வருடாந்த அறிக்கை கூடிய விரைவில் அனுப்பி வைக்கப்படும். தயவுசெய்து வருடாந்தக் கூட்டத்திற்குச் சமூகமளிக்கும் பிரதிநிதியின் பெயரை 10-12-69-க்கு முன் அறிவிப்பதுடன், நாம் அனுப்பிய பத்திரத்தையும் நிரப்பிக் கொடுத்துவிடவும்.

வ. ஐ. மே. சபை
12, 14, காங்கேசன்துறை வீதி
யாழ்ப்பாணம், 25-11-69

சு. கந்தையா
கௌரவ காரியதரிசி

கடன் கிடைப்பதில்லை என்று அவர்களின் குறைபாடு பற்றி ஆராயப்பட்ட இக்கூட்டத்தில் மீன்பிடி திணைக்கள உத்தியோகத்தர் கூட்டுறவு, வங்கி அதிகாரிகளும் கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் பிரதிநிதிகளும் கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசத்தலைவரும் சமூகமாயிருந்தனர்.

சங்கங்களுக்குத் தேவையான கடனைச் சமாசம் முன் கூட்டியே திட்டமிட்டு மீன்பிடி திணைக்களத்திற்கு அனுப்பி

பிழை கடனை எடுப்பதில் சிரமம் இருக்காது என வட்டார மீன்பிடிப் பரிசோதகர் பேசுகையில் கூறினார்.

கடன்பற்றி ஆராய்வதற்கு ஒரு உபசபை தெரிவு செய்யப்பட்டது. கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணையாளர் (தலைவர்) மீன்பிடி திணைக்கள உத்தியோகத்தர், வட்டமாகாண கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசத்தலைவர் திருவாளர்கள் A. செல்வநாயகம், நா. பொன்னம்பலம், M. M. குசப்.

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்காக யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு அச்சகத்தில் பதிப்பிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது.

வலிகாமம் மேற்கு

ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசம்

சங்காணை

சிக்கனமான செலவில்:

★ உணவு

★ உடை

★ வீட்டின் தேவைகள்

★ விவசாயக் கருவிகள்

பிறவனைத்தும் வேண்டியபோது வாங்கலாம்.

“சென்றிக்” சீனியர் யூனியர் பம்புகள்.

“அல்கன்” “ ” “ ”

“ஆல்ஃசிவி” “ ” “ ”

“வில்லோ” பர்புகள் “ ” “ ”

“சென்றிக்” எலக்ட்ரிக் மோட்டார் பம்புகள்

அனைத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள் வாங்க விரும்புவோர் தொடர்பு கொள்ளவும்

தொலைபேசி: 525 மாணிப்பாய் சங்காணை.

கூட்டுறவு நாட்டுயர்வு.